

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918012 1

H. C.

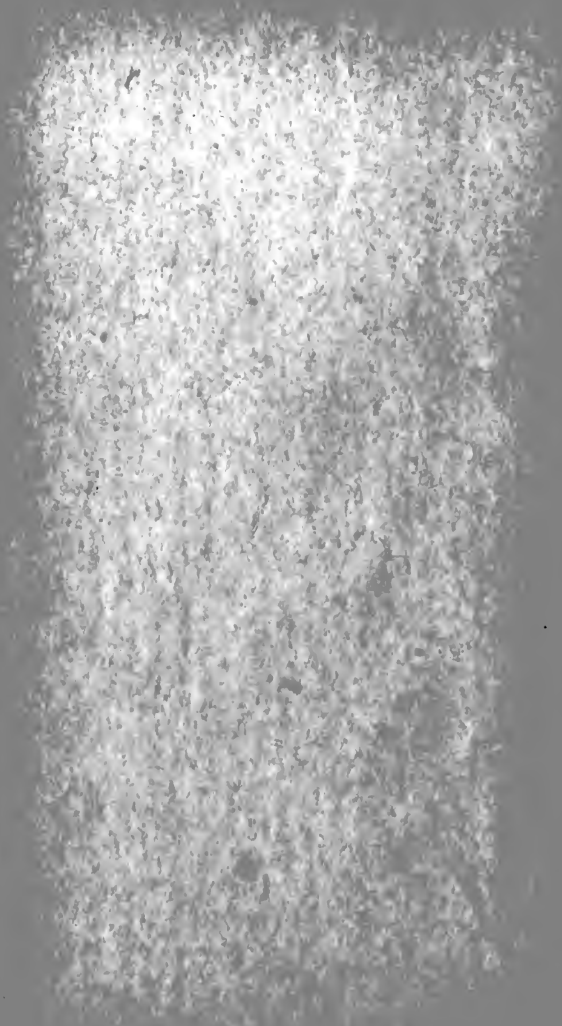






10/01/13

60



Souvenir bien amical

Henry Litolff

THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE

L'ESCADRON VOLANT
de la REINE

Opéra-Comique
en 3 Actes

Paroles de M.M.^{rs}

A. d'ENNERY & J. BRÉSIL

Musique de

HENRY LITOLFF

Partition Piano & Chant

Prix net: 15^f

Paris, L. BATHLOT & V^o HÉRAUD, Editeurs de Musique, 39, Rue de l'Échiquier.

Droits d'auteur, d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés à son pays

Imp. Joly Paris



A Sa Majesté

Marie Henriette

Reine des Belges

Hommage respectueux

Henry Litolf

Tous droits de reproduction, de traduction, d'exécution et de représentation sont réservés aux éditeurs.

L. BATHLOT et Vve HÉRAUD.

AVIS AUX DIRECTEURS

Nous prévenons les Administrations théâtrales que, conformément aux lois et traité passé avec les auteurs, l'exécution du présent ouvrage ne pourra avoir lieu au piano ni avec une autre orchestration que celle du compositeur.

NOTES

Les directions théâtrales et les théâtres forains ou ambulants sont prévenus que les traités qu'ils passent avec la Société des auteurs-compositeurs dramatiques, ou avec la Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, ne leur donnent aucun droit sans l'assentiment et le consentement écrits des éditeurs.

(Traduction réservée.)

DIRECTION DE M. L. PARAVEY

L'ESCADRON VOLANT DE LA REINE

OPÉRA-COMIQUE EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM.

ADOLPHE D'ENNERY ET JULES BRÉSIL

MUSIQUE DE

HENRY LITOLFF

*Représenté pour la première fois à Paris sur le théâtre national de l'Opéra-Comique
le 14 décembre 1888*

PERSONNAGES

		M ^{mes}
THISBÉ DE MONTEFIORI . . .	Soprano 1 ^{re} chanteuse. . .	Vaillant-Couturier.
CORISANDRE	1 ^{re} Dugazon	Chevalier.
CATHERINE DE MÉDICIS. . .	Mezzo-soprano dramatique	Pierron.
GINA.	Chanteuse légère.	Degrandi.
		MM.
RENÉ DE TREMARIA.	1 ^{er} ténor d'opéra	Dupuy.
ISABEAU DE VALPERDU. . .	Baryton bouffe.	Fugère.
GAËL DE PENHOE.	1 ^{er} baryton.	Soulacroix.
MAUCLERC.		Troy.
UN CHAMBELLAN		X. . .

Filles d'honneur, Pages et Seigneurs.

Partition réduite au piano par M. A. BAZILLE

Chef d'orchestre : M. Jules DANBÉ

Chef des chœurs : M. H. CARRÉ

Directeur de la scène : M. PONCHARD

Danses réglées par Mlle MARQUET

Décors de MM. Levastre et Carpezat

Costumes dessinés par M. BIANCHINI

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

	Pages
Prélude et Ouverture.....	1
1. A Chœur..... Au lever de la souveraine	18
B Couplets..... L'escadron volant de la reine.....	CORISANDRE..... 31
C Romance..... Au seul nom de l'amour.....	THISBÉ..... 41
2. A Scène..... Deux gentilshommes de Bretagne.....	LE CHAMBELLAN..... 52
B Romance..... O mon rocher que déracine.....	RENÉ..... 60
C..... Musique de scène.....	65
3. Trio Bouffe..... Si j'y comprends un mot.....	RENÉ, ISABEAU, GAËL... 66
4. Scène et chœur des filles d'honneur..... Du sein des blés.....	87
5. Mélodie et récit..... L'espérance est comme le phare.....	THISBÉ, RENÉ..... 95
6. Final..... L'airain de la chapelle.....	98

ACTE II

Entr'acte.....	107
7. Ensemble et Couplets..... Oui, vous me comprenez, Messire.....	CORISANDRE..... 111
8. Duettino..... Aimer une coquette.....	RENÉ, GAËL..... 134
9. A Scène..... Elle se lève hors d'haleine.....	GINA, GAËL, RENÉ... 141
B Valse..... Je suis heureuse, je suis joyeuse.....	GINA..... 153
10. Cantilène..... Le rêve qui m'enlance.....	RENÉ..... 161
11. A Duo..... Vous m'aimez, vous m'aimez.....	THISBÉ, RENÉ..... 165
B Ballade..... Quand je remonte à l'heureux temps....	RENÉ..... 168
12. A Pavane et Final..... A la pavane.....	190
B Chanson à boire..... Puisque pour perdre la mémoire.....	GAËL..... 190

ACTE III

Entr'acte.....	225
13. Récit et Air..... Que l'air est pur.....	ISABEAU..... 230
14. Duo..... Arrêtez malheureux.....	GINA, ISABEAU..... 239
15. Scène et chœur des filles d'honneur..... Pensive s'avance la reine.....	250
16. Duo..... O grâce, à vos pieds je l'implore.....	THISBÉ, RENÉ..... 264
16. Final..... Jour de chasse c'est jour de fête.....	285



M
1503
L713 = 8

L'ESCADRON VOLANT DE LA REINE

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

OUVERTURE.

Andante. (♩ = 126.)

PIANO.

The first system of the musical score is for the piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andante' with a metronome marking of 126 quarter notes per minute. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A crescendo hairpin is visible, leading to a fortissimo (*f*) dynamic.

The second system continues the piano accompaniment. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The dynamic is marked *pp* (pianissimo). The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests and ties.

The third system continues the piano accompaniment. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The dynamic is marked *pp*. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests and ties.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a fermata over the first measure and a slur over the second measure. The bass clef staff features a complex accompaniment with many beamed eighth notes. A dynamic marking of *pp* is placed in the lower left of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the second measure. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *pp* is placed in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur over the first measure. The bass clef staff continues the accompaniment. Dynamic markings of *p* and *f* are placed in the lower left and middle of the system, respectively.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first measure. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *pp* is placed in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first measure. The bass clef staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat). The right hand plays a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The left hand plays a rhythmic accompaniment with slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *p*. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and dynamic markings of *p* and *pp*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings of *p* and *pp*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and a dynamic marking of *p*.

Allegro con spirito. (♩ = 108)

Fifth system of musical notation, starting with a double bar line. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *pp*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a slur and a dynamic marking of *f*. The system concludes with a double bar line.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first three measures and a dynamic marking of *p* in the fourth measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *pp* in the first measure.

Second system of a musical score. The right hand (treble clef) continues the melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *pp* in the third measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *pp* in the first measure.

Third system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *f* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *f* in the first measure.

Fourth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *ff* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *ff* in the first measure.

Fifth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *sf* in the first measure. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a dynamic marking of *sf* in the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble with various rhythmic values and slurs.

Second system of musical notation. It begins with the tempo marking *riten.* (ritardando) and *a tempo.* (return to tempo). The music includes dynamic markings *sf* (sforzando) and *f* (forte). The bass line has a steady eighth-note accompaniment, while the treble line features chords and melodic fragments.

Third system of musical notation. The bass line continues with eighth-note accompaniment. The treble line features chords and melodic lines. A dynamic marking *sf* is present in the treble.

Fourth system of musical notation. The bass line continues with eighth-note accompaniment. The treble line features chords and melodic lines. Dynamic markings *sf* and *ff* (fortissimo) are present.

Fifth system of musical notation. The bass line continues with eighth-note accompaniment. The treble line features chords and melodic lines. Dynamic markings *sf* and *ff* are present.

First system of musical notation. The treble clef staff contains dense chordal textures with some melodic lines. The bass clef staff contains a steady accompaniment of chords. Dynamics include *ff* in the first measure and *ff* in the fourth measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features more complex chordal structures. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* in the first measure, and *sf sf sf sf* in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with some chordal accompaniment. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* in the second and third measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some chordal accompaniment. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* in the first measure, *ff* in the second measure, and *sf* in the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a rapid melodic line with many notes. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* in the first measure. The tempo marking *Très-marqué.* is present in the fourth measure.

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with a series of sixteenth-note runs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *sf* and *ff*.

Très-marqué.

Second system of the musical score. The tempo marking is *Très-marqué.* The right hand continues with melodic patterns, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff* and *stringendo.*

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *pp*.

Adagio. ($\text{♩} = 88$)

Fifth system of the musical score. The tempo marking is *Adagio.* with a metronome marking of $\text{♩} = 88$. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*.

First system of a musical score. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff (bass clef) contains a bass line with chords and eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A hairpin crescendo is visible between the two staves.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with various articulations. The lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *f*, and *p*.

Fourth system of the musical score. The upper staff contains chords with dynamic markings *pp* (pianissimo) and *p*. The lower staff has a bass line with chords. The system includes key signature changes and time signature changes.

Fifth system of the musical score. The upper staff contains chords with dynamic markings *pp* and *p*. The lower staff has a bass line with chords. The system includes key signature changes and time signature changes.

pp

6

This system features a piano introduction in B-flat major. The right hand plays a simple melodic line with a fermata over the first measure. The left hand plays a sixteenth-note arpeggiated pattern. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present, with a hairpin indicating a gradual increase in volume.

cresc.

6

The second system continues the piano introduction. The right hand has a few notes with a fermata. The left hand's arpeggiated pattern becomes more rhythmic and dense. A dynamic marking of *cresc.* (crescendo) is present, with a hairpin indicating a steady increase in volume.

f

6

The third system marks the beginning of the main piece. The right hand has a few notes with a fermata. The left hand's arpeggiated pattern continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present, with a hairpin indicating a steady increase in volume.

6

The fourth system continues the main piece. The right hand has a few notes with a fermata. The left hand's arpeggiated pattern continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present, with a hairpin indicating a steady increase in volume.

6

The fifth system continues the main piece. The right hand has a few notes with a fermata. The left hand's arpeggiated pattern continues. A dynamic marking of *f* (forte) is present, with a hairpin indicating a steady increase in volume.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a few notes with a slur over the last two. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment with slurs. The dynamic marking *cresc* is present.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a long slur over four notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f* is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a long slur over four notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A hairpin crescendo symbol is visible on the right side.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features four accented chords. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a few notes with a slur. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. Treble clef: whole rest. Bass clef: eighth notes ascending in a sequence of four groups, each with a slur.

Second system of musical notation. Treble clef: eighth notes ascending with slurs. Bass clef: eighth notes ascending with slurs. Dynamics: *ff* (forte) and *p* (piano).

Third system of musical notation. Treble clef: eighth notes ascending with slurs. Bass clef: eighth notes ascending with slurs. Dynamics: *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation. Treble clef: eighth notes ascending with slurs. Bass clef: eighth notes ascending with slurs. Dynamic: *ppp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation. Treble clef: eighth notes ascending with slurs. Bass clef: eighth notes ascending with slurs. Dynamic: *cresc.* (crescendo).

Sixth system of musical notation. Treble clef: *riten.* (ritardando), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), *p* (piano), *pp* (pianissimo). Bass clef: *pp* (pianissimo). Tempo change: *Allegretto* (♩ = 92). Fingerings: 6, 8, 3, 3.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *f* and *pp*. The lower staff (bass clef) features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *f* and *pp*.

Second system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with triplets and slurs, marked with dynamics *pp* and *p*. The lower staff (bass clef) features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *pp* and *cresc.*

Third system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *ff*. The lower staff (bass clef) features a bass line with triplets and slurs, marked with dynamics *ff*.

Fourth system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *p* and *ritard.*. The lower staff (bass clef) features a bass line with slurs and accents, marked with dynamics *p* and *ritard.*

Fifth system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, marked with dynamics *p*. The lower staff (bass clef) features a bass line with slurs and accents, marked with dynamics *p*.

First system of musical notation. The treble clef staff contains chords and a melodic line. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the fourth measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ppp* (pianississimo) is present in the fifth measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ppp delicato.* is present in the fifth measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a continuation of the intricate melodic patterns, while the bass staff maintains the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff includes a trill (tr) in the final measure. The bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a trill (tr) and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The text "Motif de la" is written below the treble staff in the final measure.

Fifth system of musical notation. The text "chanson à boire." is written in the treble staff. The system includes dynamic markings of *sf* (sforzando) and *f* (forte). The treble staff has a trill (tr) in the first measure, and the bass staff has a trill (tr) in the final measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a trill on a B-flat note, followed by a series of eighth notes. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). Trills are marked with 'tr'.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns and trills. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *sf* and *sf*.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and trills. The left hand has a more complex accompaniment with slurs. Dynamics include *sf* and *ff*. The tempo marking *Con molto brio.* is present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Dynamics include *ff* and *sf*.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff features a complex rhythmic pattern with triplets (marked '3') and sixteenth-note runs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords and moving lines. A dynamic marking of *sf* is present at the end of the system.

The second system continues the piece. It includes an 8-measure rest in the treble staff. The bass staff continues with its accompaniment. A dynamic marking of *sf* is visible in the bass staff.

The third system features a change in dynamics with the instruction *sempre fff* (sempre fortissimo) written across both staves. The treble staff has an 8-measure rest, while the bass staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system shows further development of the musical texture. It includes an 8-measure rest in the treble staff. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The fifth system concludes the page with an 8-measure rest in the treble staff. The bass staff continues with its accompaniment, featuring various chordal structures and rhythmic patterns.

8

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with some slurs, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

8

Third system of the piano score. The right hand has a more complex texture with chords and slurs. The left hand continues the eighth-note accompaniment. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures.

Animato.

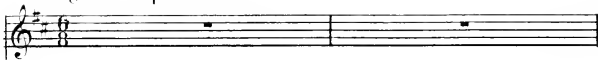
Fourth system of the piano score, marked *Animato.* Both hands feature triplet patterns. The right hand has triplets of eighth notes, and the left hand has triplets of eighth notes.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line.

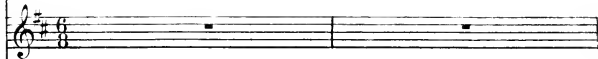
A CHŒUR. B COUPLETS. C ROMANCE.

Allegro con spirito. (♩ = 112)

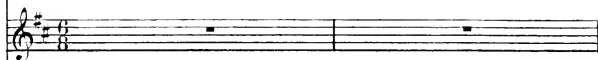
THISBÉ.



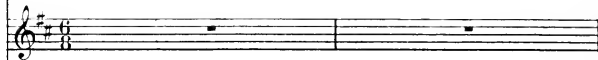
LA REINE.



CORISANDRE.



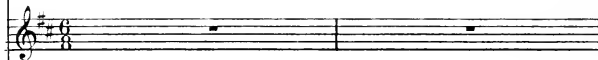
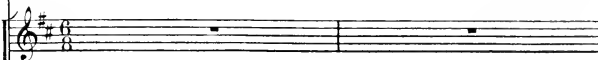
MARGUERITE.



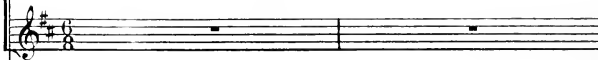
DIANE.



BLANCHE.

1^{er} DESSUS.

FILLES D'HONNEUR et PAGES.

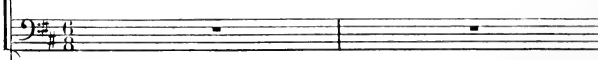
2^e DESSUS.

TÉNORS



SEIGNEURS.

BASSES.



Allegro con spirito. (♩ = 112)

PIANO.



Musical score for piano and voice. The piano part consists of four systems of grand staff notation. The voice part consists of four staves for Soprano (1^{re} D), Alto (2^e D), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are "Au le - ver de la sou - ve". The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings like *sf* and *f*.

1^{re} D Au le - ver de la sou - ve
 2^e D Au le - ver de la sou - ve
 T Au le - ver de la sou - ve
 B Au le - ver de la sou - ve

1^{re} D - rai - ne, Cha - eun ac - court é -

2^e D - rai - ne, Cha - eun ac - court é -

T - rai - ne, Nous ac - cou - rons é -

B - rai - ne, Nous ac - cou - rons é -

1^{re} D - mus, joy - eux. Le ré - veil

2^e D - mus, joy - eux. Le ré - veil

T - mus, joy - eux. Le ré - veil

B - mus, joy - eux. Le ré - veil

1^{re} D
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

2^{de} L
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

T
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

B
 — d'u - ne gran - de Rei - ne,

1^{re} D
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

2^{de} D
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

T
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

B
 C'est l'au_ - ro - re é - clai_rant les

p

crisp.

cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne
 cieux. _____ Au le_ ver de la sou_ ve_ rai_ ne

f *p*

Cha_ cun ac_ court, é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil du_ ne
 Cha_ cun ac_ court, é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil du_ ne
 Nous ac_ cou_ rons é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil du_ ne
 Nous ac_ cou_ rons é_ mus, joy_ eux, Le ré_ veil du_ ne

esce.

1^{re} D
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

2^e D
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

T
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

B
 gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai - rant les cieux.

1^{re} D *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

2^e D *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

T *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

B *f*
 Le réveil d'u - ne gran - de Rei - ne C'est l'aurore é - clai -

ff sf sf

1^{re} D
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

2^e D
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

T
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

B
 - rant les cieux. Le ré-veil d'u - ne gran - de

sf

1^{re} D
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

2^e D
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

T
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

B
 Rei - ne, C'est l'au - rore é - clairant les cieux. C'est l'au -

ff

1^{re} D
 2^e D
 T
 B

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

- rore é - clai - rant les cieux, é - clai - rant les

1^{re} D
 2^e D
 T
 B

cieux! _____

cieux! _____

cieux! _____

cieux! _____

CORISANDRE (descendant du perron) Récit.

No-bles seigneurs, un pen de pa-ti-en-ce; La Rei-ne ne sau-

-rait en-cor vous re-ce-voir. De-puis la pre-mière

heure, el-le donne au-di-en-ce A cet-te Flo-ren-

-tine ar-ri-vée hi-er *vivo.* *soir.*

Moderato.
 Pour el-le, la fa-veur ne s'est pas fait at-

C

- ten - dre, Et tout fait sup - po - ser que la bel - le va

p

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. The vocal line (C) starts with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "- ten - dre, Et tout fait sup - po - ser que la bel - le va". The piano accompaniment (p) is in a grand staff with treble and bass clefs, starting with a piano (*p*) dynamic. The first measure has a treble clef and a key signature of two sharps, while the second measure has a bass clef and a key signature of one sharp (F#).

C

pren - dre Pla - ce dans l'es - ca - dron, — Dont je suis le clai

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line (C) continues with the lyrics "pren - dre Pla - ce dans l'es - ca - dron, — Dont je suis le clai". The piano accompaniment continues with chords in the treble and bass staves.

C

- ron.

TÉNORS.

Quoi les fil - les d'hon -

BASSES.

Quoi les fil - les d'hon -

f

mf

Detailed description: This system contains the final two measures. The vocal line (C) ends with "- ron.". Below it are two vocal parts: Tenors (T) and Basses (B). The Tenors part has the lyrics "Quoi les fil - les d'hon -" and the Basses part has "Quoi les fil - les d'hon -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets (marked with a '3') in both staves. The first measure is marked *f* and the second *mf*. The piano part ends with a fermata over the final chord.

CORISANDRE.

L'es_cadron volant —
 — neur for_ment un es_ ca_dron!
 — neur for_ment un es_ ca_dron!

Musical notation for the first system, including vocal line (C) and piano accompaniment (B). The piano part features triplet figures in both hands.

— de la Rei — ne! C'est

Musical notation for the second system, including vocal line (C) and piano accompaniment (B). The piano part has a dynamic marking of *p* followed by *f p*.

à Sa Ma - jos - té

Musical notation for the third system, including vocal line (C) and piano accompaniment (B). The piano part has a dynamic marking of *sf p*.

que nous de - vous ce

Musical notation for the fourth system, including vocal line (C) and piano accompaniment (B). The piano part has a dynamic marking of *f p*.

C

nom

crese

T

B

f

Poco più Moderato.

f

L'esca_dron vo_lant de la Rei_ne? Es_ca -

L'esca_dron vo_lant de la Rei_ne? Es_ca -

T

B

p

p

p

-dron sans mous_quets, sans lan_ces, sans ca_non! J'ai

-dron sans mous_quets, sans lan_ces, sans ca_non! J'ai

T

B

cédez.

f Tempo.

peur que l'en_ne_mi ne ren_ver-se sans pei-ue L'es_ca -

peur que l'en_ne_mi ne ren_ver-se sans pei-ue L'es_ca -

T
_dron vo_lant de la Rei - nel

B
_dron vo_lant de la Rei - nel

f *p*

CORISANDRE.

c
Comp_tez_vous donc nos yeux pour rien?

p

1^{re}
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

2^e
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

3^e
D
Mes_seigneurs,regar_dez nous bien!

B COUPLETS.

Allegro Maëstoso. CORISANDRE.

(♩ = 104) Les_ca_dron vo_lant de la

Rei - ne Ne marche pas — la lance au poing — Et

pour des_cen - dre dans la - rè - ne, De fer, il ne se cou - vre

rall.

point. — Au com_bat il ne por - te guè - res

a tempo. *cédez un peu.*

Que den_tel - les et fleurs de - bal;... Ce sont des ar_mes plus lé - gé - res,

c

Mais qui n'en font pas moins de mal. *Tempo 1^o*

f *ff*

c

L'es-ca-dron volant de la

p

c

Rei-ne Va, mèche al-lu-mé-e, en tout

c

lieu, Et pour-tant, jamais il ne

c

traî-ne De ça-nous prêts à fai-re

rall.

a Tempo. *cédez un peu*

c
 feu _____ Car il ne pla_c.e pour ses guer_res, Qu'en

a Tempo. *tr* *tr*

ff *p*

c
 ses re_gards le feu fa_tal; Ce sont des ar_mes plus lé_gè-res,

tr *tr* *tr* *tr*

tr *tr* *tr* *tr* *suivés*

c
 Mais qui n'en font pas moins _____ de mal.

f *ff*

Tempo I°

TÉNORS. Les (♩) équivalent aux (♩) précédentes.

T
 Et de l'es-ca-dron de la Rei-ne Mes

BASSES.

B
 Et de l'es-ca-dron de la Rei-ne Mes

f *tr*

MARGUERITE.

M

El - le n'est pas nom -

T

bel - les parmi vous la - quelle est Ca - pi - tai - ne?

B

bel - les parmi vous la - quelle est Ca - pi - tai - ne?

tr.

pp

M

- mée en - cor, Mais pour la dé - si -

M

- gner tout le monde est d'ac - cord.

(saluant)

M
C'est Margue_ri_ te d'Aqui_ tai_ ne.

1^{re} D
Toi! toi!

2^e D
Toi! toi!

tr: *f* *p* *tr:* *tr:* *cresc.*
marcato.

BLANCHE

Pas du tout, ce se_ ra

1^{re} D
toi! toi!

2^e D
toi! toi!

f *pp* *tr:*

(elle fait la révérence.)

B
Blan_ che de Vil_ le_ roy.

1^{re} D
Toi! toi!

2^e D
Toi! toi!

tr: *f* *p* *tr:* *cresc.*

DIANE.

Vous ou - bli - ez Di -
 toi! toi!
 toi! toi!

tr *pp*

(même révérence)
 - a - ne de Tu - ren - ne.
 Ni toi! ni
 Ni toi! ni

tr *f*

toi! Ce - se - ra moi, A moi l'em - ploil A moi! à
 toi! Ce - se - ra moi, A moi l'em - ploil A moi! à

p

Moderato. (♩ = 96.)

LA REINE (sur le perron)

Si - len - ce, mes fil - les!

moi!

La

La

La

La

Moderato.

sf pp

pp

LA REINE. Récit.

Rei - ne!

Rei - ne!

Rei - ne!

pp

pp

sf

L^a
R

- ploi de Ca - pi - tai - ne de mes fil - les d'honneur Ces - sed d' - très va -

Moderato.

L^a
R

- cant. J'endis pose en fa - veur De la très no - ble de moi -

Pressez

f

(Elle la désigne et descend

L^a
R

- sel - le This - bé de Mon - te - fio - ri.

f

avec Thisbé du perron pendant le chœur suivant)

TÉNORS.

T

p Ah! combien de grâce a la bel - le! Tout séduit, tout en -

BASSES.

B

p Ah! combien de grâce a la bel - le! Tout séduit, tout en -

p

A ton as-pect, ce n'est qu'un cri D'admi-ra-ti-

T
- chan - te en el - le!

B
- chan - te en el - le!

L.
R.
- on et de joie! Il va suf-fi-re qu'on te voie, Pour laisser son cœur à ma

L.
R.
cœur, Ah! — C'est ton rô - le en ce lieu, — Comme à

L.
R.
ces de-moi-sel - les, De plai-re, de char-mer, — d'ins-pi-

La
R

rer de l'amour, ——— Toujours à la ver_tu fi_dè_les. Au

La
R

tant qu'à la cau_se du Roi. ——— Pour ga_gner à mon fils ——— les

La
R

cours en_cor rebel_les, Puis_ je compter sur toi, Pe_

THISBÉ.

La
R

molto ritenuto,

Oui, Rei_ne,

tit_démon aux blau_ches ai_les

pp *suivez*

T
si, du moins pour prendre un cœur Français, Il ne faut

p

T
pas du sien — li - vrer l'a - ces!

LA REINE.
N'as -

f *pp*

THISBÉ (fièrement)

Je n'ai - me - rai jamais.

L. R.
- tu ja - mais ai - mé?

f

C ROMANCE .

THISBÉ.

Andante (♩ = 72)

Andante.

Au seul nom de l'a -

p

T
 - mour, je pleu-re Une a-mie en mon cher pa-ys, —

p

T
 Qui s'est é-teinte a-vant son heu-re Pour a-voir vu —

pp *f* *pp*

T
 — ses vœux trahis, De-puis sa tris-te fin cet

3

T
 au-re Un mo-ment ex-i-

f *3*

T
le du ciel, — Sur d'au-tres cœurs at -

T
- tend — qu'on ven - ge Cet a-mour qui lui fut mor -

doux et lent. A Tempo.

T
- tel, — qui lui fut mor-tel.

AT?

suivex

T
A l'heu - re des sain - tes vengeances Que la chère om - bre at -

T
 - tend moi, J'enremplirai les ex - i - gen - ces,

pp *f*

T
 Sans pi - tié — com - me sans ef - froi. —

pp

T
 A la vic - ti - me ex - pi - a - toi - - re, —

f

T
 Que je veux di - gne de l'au - tel —

f *p*

T
J'ap - prendrai la ter - ri - ble his - toi - re

T
De l'a - mour qui de - vient mor - tel, — l'a - mour, l'a - mour mor -

ad lib.

p *suites*

Maëstoso.

T
- tel.

LA REINE. *Récit.* (aux seigneurs en souriant)

Maëstoso. Mes - sieurs, vous voi - là pré - ve -

ff

La
R
- nus Des noirs pro - jets que cel - le que Flo -

p

La
R

- ren - ce En - voie à no - tre cour de

La
R

fran - ce.

f *ff*

La
R

La Rei - ne ne vous re - tient

p

La
R

plus.

Allegro con spirito.

p *cresc.*

7

7

1^{re} D Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

2^e D Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

T Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

B Au le - ver de la Sou - ve - rai - ne

ff sf sf

1^{re} D Les cour - ti - sans s'en vont joy - eux,

2^e D Les cour - ti - sans s'en vont joy - eux,

T Quel spec - ta - cle a frap - pé nos yeux!

B Quel spec - ta - cle a frap - pé nos yeux!

sf

1^{re} D
Un nou - vel as - tre chez la Rei - ne

2^e D
Un nou - vel as - tre chez la Rei - ne

T
Nous a - vous vu près de la Rei - ne

B
Nous a - vous vu près de la Rei - ne

sf

1^{re} D
Vient de se mon - trer à leurs

2^e D
Vient de se mon - trer à leurs

T
Sur - gir un as - tre ra - di -

B
Sur - gir un as - tre ra - di -

sf

1^{re} D
yeux. Un nou - vel as - tre chez la

2^e D
yeux. Un nou - vel as - tre chez la

T
- eux. Nous a - vons vu près de la

B
- eux. Nous a - vons vu près de la

ff

1^{re} D
Rei - ne Vient de se mon -

2^e D
Rei - ne Vient de se mon -

T
Rei - ne Sur - gir un

B
Rei - ne Sur - gir un

1^{re}
D

- trer à leurs

2^e
D

- trer à leurs

T

as - tre ra - di -

B

as - tre ra - di -

1^{re}
D

yeux.

2^e
D

yeux.

T

- eux.

B

- eux.

ff *sff* *sff* *sff*

First system of a piano score. The right hand features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes and some grace notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sff* is present in the first measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with a similar arpeggiated texture. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Third system of a piano score. The right hand has a more melodic line with some slurs and accents. The left hand accompaniment continues. Dynamic markings of *fff*, *sf*, and *sf* are present in the first, second, and third measures respectively.

Fourth system of a piano score. The right hand plays a series of chords with a moving bass line. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fifth system of a piano score, ending with a double bar line. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand accompaniment continues.

A. SCÈNE. B. ROMANCE.

(RÉP.) Oh! le breton n'a qu'à bien se tenir.

Allegro agitato.

LA REINE.

RENÉ.

GAËL.

LE CHAMBELLAN.

1^o DESSUS.

2^o DESSUS.

Allegro agitato.

PIANO.

LE CHAMBELLAN.

Deux gentils hommes de Bretagne Demandent la faveur, Ma -

1^o
C

- da - me d'être ad - mis Par vo - tre Ma - jes - té.

Vivo.

f

LA REINE. (à ses filles)

Ce sont nos deux a - mis,

LE CHAMBELLAN.

Le Com - te Ga - ël Penho -

Moderato.

1^o
C

- ë, Qu'ac - com - pa - gue le Com - te Re - né de Tré - ma - ri -

LA REINE. (au Chambellan)

(aux filles d'honneur)

Qu'ils vien - nent donc! C'est bien ce - la,

- a.

LA REINE.

First system of music for LA REINE, featuring a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody begins with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of eighth and sixteenth notes.

Ce n'est pas ce lui là!

LE CHAMBELLAN.

First system of music for LE CHAMBELLAN, featuring a bass clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody consists of a series of eighth notes.

Monsieur de Penho ë...

Mon -

Piano accompaniment for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

Second system of music for LE CHAMBELLAN, featuring a bass clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody continues with eighth notes.

- sieur de Tré - ma - ri - a.

Allegro.

Piano accompaniment for the second system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo changes to *ff con fuoco*.

First system of music for LES FILLES D'HONNEUR, featuring a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody begins with a whole rest followed by a quarter rest, then a series of eighth and sixteenth notes.

LES FILLES D'HONNEUR. Le voi là! le voi -

Second system of music for LES FILLES D'HONNEUR, featuring a treble clef staff with a key signature of one flat and a common time signature. The melody continues with eighth and sixteenth notes.

Le voi là! le voi -

Piano accompaniment for the third system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a piano (*pp*) dynamic marking. The left hand provides a harmonic accompaniment.

RENÉ.

Sei -

GAËL.

Sei -

1^{re} D
- là! le voi - là! le voi - là! le voi - là!

2^e D
- là! le voi - là! le voi - là! le voi - là!

Maestoso. (♩ = 63)

R
- gneurs des vil - les très fi - dè - les De Paim - pol et de Trégui - er, Nous

G
- gneurs des vil - les très fi - dè - les De Paim - pol et de Trégui - er, Nous

R
som_mes dé_légués par el_les; Chacun de nous vient vous prier,

G
som_mes dé_légués par el_les; Chacun de nous vient vous prier, 0

R
0 gran_de Rei_nel de permet_tre Qu'il *doux.*

G
gran_de Rei_nel de permet_tre *doux.* Qu'il

R
met_te en toute hu_mili_té, L'hom_ma - ge pur de sa ci_té Aux

G
met_te en toute hu_mili_té, L'hom_ma - ge pur de sa ci_té Aux

R
 G

f
 pieds du jeu ne Roi son maî - tre .
 pieds du jeu ne Roi son maî - tre .

f
 6 6 6

LA REINE. Molto Moderato.

Récit.

Soy - ez les bien ve - nus, sous no - tre toit roy -

ff *pp*

- al, Vous qui dans ce moment, dif - fi - ci - le, peut -

- é - tre, Ap - por - tez au Roi, no - tre

L.
R.

maître, De vos villes l'appui loy

f *p*

L.
R.

- al. Dans ce château, dont vous êtes les

ff

L.
R.

hôtes, J'es-père parvenir à vous faire oublier La bruy

p

L.
R.

- è-re déserte, et les arides côtes

pp

La
R

De Paimpol et de Tré-guier.

RENÉ.

Nous

R

les faire oublier! Ah! _____ J'o-se-rai le dire à la

mf

R

Rei-ne! Son espérance, en ce-ci, se-rai-tai-ne. Endé-

R

- pit des splendeurs _____ de ce sé-jour royal, _____

R

Non rien pour un breton — ne vandra les bruyè - res Et les

R

cédez un peu. champs pleins de ron - ces et de pier - res De son pays natal_

riten.

B. ROMANCE.
Andante non troppo. (♩ = 80)

R

dim.

p

RENÉ A Tempo.

rit. 3

p

() mon ro -
a tempo.

R

cher que dé - ra - ci - ne La mer qui

R

len - te - ment le mord! O mon toit

R

que mi - di cal - ci - ne, Et qu'é - bran - le le

R

vent du Nord! Demeure

R

som - breet so - li - tai - re, Tu vaux les

pp

R

pa - lais mer - veil - leux! Rien n'é - ga -

pp *f*

R

- le le coin de ter - re où le so - leil

p *f* *f*

R

ou - vrit nos yeux!

ff *sf* *sf* *p* *pp*

R

Si l'a-beil - leaux ti-mi-des

R

ai - les, Di - sait a l'ai-gle: Peux-tu bien

R

Te plaire aux nei-ges é - ter - nel - les, Sur des

R

rocs où ne fleu - rit rien? L'ai-gle di -

R

-rait: Loin du ton - ner - re Je ne san -

R

-rais vi - vre joy - eux! Son bruit m'a ber -

R

- cé dans mon ai - re, Et ses é - clairs

R

ou - vert mes yeux!

enchaînez

1^{re} ENTRÉE de GINA.*Musique de Scène.*

Andante (♩ = 72)

pp

Sortie générale.

2^{me} ENTRÉE de GINA.*Musique de Scène.*- (RÉP.) Voilà notre jolie muette
qui revient.

Andante (♩ = 72)

pp

pp

pp

pp

SC. 3.
TRIO-BOUFFE.

(RÉP.) Chevalier de Valperdu mon nom

Vivace, (♩ = 96.)

RENÉ.

ISABEAU.

GAËL.

PIANO.

Vivace.

sf

RENÉ.

Ah! qu'il prend bien l'air

ISABEAU.

Si j'y comprends un mot je veux être pendu!

GAËL.

Ah! qu'il prend bien l'air

R
con - fon - du! Sci -

I
Si j'y com - prends un mot, je veux ê - tre pendu!

G
con - fon - du! Sci -

R
- ence à fein - dre sans - pareil - le! Il jouera son

G
- ence à fein - dre sans - pareil - le! Il jouera son

cresc.

R
rôle à mer - veil - le! Le faux Monsieur de Val - per - du!

G
rôle à mer - veil - le! Le faux Monsieur de Val - per - du!

f *p*

cédez.

R il jouera son rôle à merveille! Le faux Monsieur de

G il jouera son rôle à merveille! Le faux Monsieur de

cresc. *cédez.*

A Tempo.

R Val - per - du! Je

I Nouveau ve - nu, mon nom vous est donc par - ve - nu?

G Val - per - du!

Tempo. *p*

R vous l'a dit! Par nous, vous étiez attendu! —

I At - tendu? moi,

R Vous ... Le sabei de Val_per - du!

I moi, Valperdu? C'est

I bien moi même, Ah! par ma foi! De grandsseigneurs, de

p *p*

I vo - tre es_pè - ce Pour uncampagnard com_me moi, Ont vraiment

cédez

f *p* *suivez.*

RENÉ

Ah! parfait! che - valier par -

I trop de gentilles - se!

p

R

- fait! De Pouilly, vous semblez ve - nir endroite li - gne.

f *p*

ISABEAU.

Mais j'en viens, en ef - fet! L'autre se - maine en - cor, j'y ven -

R

Ah! par - fait! che - va -

I

- dan - geais ma vi - gue.

G

Ah! par - fait! che - va -

p *sf* *sf*

cédez.

R - lier, parfait! C'est com-po-sé de main de maî-tre!

G - lier, parfait! C'est com-po-sé de main de maî-tre!

cédez.

sf sf

R Pour lui ressembler de par-tout Vous a-vez abdi-qué

G Pour lui ressem-bler de partout Vous a-vez abdi-

poco rall.

R - vo-tre ê-tre! C'est composé de main de

I Je n'ai rien ab-di-qué du tout.

G - vo-tre ê-tre!

poco rall.

R
maî - tre. GAËL. No - tre com - pli - ment - vous est

G
No - tre com - pli - ment - vous est

R
a Tempo.
du!

I
Si j'y comprendsunnetje

G
du!

a Tempo.

R
Ah! qu'il prend bien l'air con - fon - du!

I
veux être pendu!

G
Ah! qu'il prend bien l'air con - fon - du!

R
I
G

Sci - ence à fei - dre

Si j'y comprends un mot je veux ê - tre pendu!

Sci - ence à fei - dre

R
G

sans pareil - le! Il jouera son rôle à merveil - le!

sans pareil - le! Il jouera son rôle à merveil - le!

crese. **f**

R
G

Le faux Monsieur de Val - per - du! Il jouera son

Le faux Monsieur de Val - per - du! Il jouera son

p

cédez

A Tempo.

R
rôle à merveille! Le faux monsieur de Val-per-du!

G
rôle à merveille! Le faux monsieur de Val-per-du!

cédez

A Tempo.

cresc. *f* *p*

ISABEAU.

Bien qu'Isabeau de Val-per-du, Je ne puis pas, Messieurs, Je ne puis pas Mes-

p *p*

RENÉ. (baisant la voix)

Eh bien votre af-

-sieurs, Messieurs, je vous l'as-su-re. Etre le vôtre,...

R
- fai - re à Joi - gny? —

I
Ils con-nais - sent mon a-ven-

I - tu - re? C'est bien de moi — qu'on parle i - ci.

GAËL.

Cet - te ren -

p

Detailed description: This system contains the first vocal line (I) and piano accompaniment. The vocal line starts with a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are '- tu - re? C'est bien de moi — qu'on parle i - ci.' The piano part consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

I Pour moi, mais l'au - tre doit la trou - ver un peu

G - con - tre à bien fi - ni?

Detailed description: This system contains the second vocal line (I) and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'Pour moi, mais l'au - tre doit la trou - ver un peu' and '- con - tre à bien fi - ni?'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The key signature remains two flats.

RENÉ.

Cou - ché dans un lit qu'il mau - dit,

I du - re,

f *pp*

Detailed description: This system contains the third vocal line (I) and piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'RENÉ. Cou - ché dans un lit qu'il mau - dit,' and 'du - re,'. The piano accompaniment features a more complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings of *f* (forte) and *pp* (pianissimo) are used.

ISABEAU.

Je ne sais pas ce qu'il en

dit; Mais tou - te fois ses plaintes seraient vai - nes: Le

ciel l'a - ban - don - na.

GAËL.

Il en a pour ses

Non, c'est pour tou -

trois se - mai - nes?

I - jours qu'il en a.

G Vous l'a - vez donc tu -

R Quelque bot - te se -

I Non, pas moi... c'est ma bret - te.

G - é ?

R - crè - te ?

I Très se - crè - te, en ef - fet, Car je ne sais en -

Un poco più Moderato.

R
I

Vous voi-là sûr de son si-len-ce;

- cor comment ce-la s'est fait.

Un poco più Moderato.

f *p*

R
I

Nous aussi,

Vous? Ce-la vous in-tè-res-se peu.

G

Que di-tes vous

p

G

la? de par Dieu! Nous n'aurons dé-sor-mais qu'u-ne seule ex-is-

cresc.

RENÉ

(Prenant l'autre main d'Isabeau)

(Pressant la main d'Isabeau)

Qu'en - tre

- ten - ce,

Qu'un — seul cœur.

R nous ce - la soit en - ten - du!

Tempo 1^o

Tempo 1^o

ISABEAU.

Si j'y comprends un mot, je veux ê - tre pendu! —

Presto.

RENÉ.

En - tre nous c'est bien en - ten - du, Par vo - tre a - dres - se

GAËL.

En - tre nous c'est bien en - ten - du, Par vo - tre a - dres - se

Presto.

R
sans pa - reil - le ! Vous al - lez jou - er à mer - veil - le

G
sans pa - reil - le ! Vous al - lez jou - er à mer - veil - le

R
Vo - tre rô - le de Val per - du. Ah! vous

G
Vo - tre rô - le de Val per - du. Ah! vous

R
al - lez jou - er à mer - veil - le à mer - veil - le

G
al - lez jou - er à mer - veil - le à mer - veil - le

R
Vo - tre rô - le de Val per -

G
Vo - tre rô - le de Val per -

f

R
-du! Ah! qu'il a bien l'air con - fon - du!

ISABEAU.

G
Ah! J'en de - meure con - fon - du!

-du!

p

R
Est - il bien cer - tain que je veil - le? Ren -

G
Ah! qu'il a bien l'air con - fon - du!

RENE.

Le faux mon_sieur de Val - per - du!

con - tre étran_ge, sans pa - reil - le! Ils

p

cédez un peu.

n'at_tendaient, moi!

Val - per - du! —

Si j'y com -

GAËL.

Le faux monsieur de Val - per - du!

cédez un peu.

a Tempo

-prends un mot, je veux è tre pen - du.

cresc.

a tempo.

R Ah! ah! ah! ah!

I Si j'y com - prends un mot je veux ê - tre pen -

G Ah! ah! ah! ah!

ff *p*

R ah! ah! ah! ah!

I -du! Si j'y com - prends un mot je veux ê - tre pen -

G ah! ah! ah! ah!

f *p*

R
Le faux mon - sieur de Val per - du ! —

I
_ du ! Foi d'I - sa - beau _____ de Val per -

G
Le faux mon - sieur de Val per - du ! —

R
Ah! _____

I
_ du ! Ah! _____ J'en de - men - re

G
Ah! _____

erese.

R
Qu'il a bien l'air con - fon -

I
con - fon - du ! Foi d'I - sa -

G
— Qu'il a bien l'air con - fon -

R
_du, le faux mon - sieur de

I
beau _____ de

G
_du, le faux mou - sieur de

f *sf* *sf*

R
Val - - - per - du! Ah! ah! ah!

I
Val - - - per - du! foi d'I - sa -

G
Val - - - per - du! Ah! ah! ah!

ff

R
ah! ah! ah! ah! ah!

I
-beau de Val - per - du!

G
ah! ah! ah! ah! ah!

ff *ff*

Enchaînez

SCÈNE ET CHŒUR
DES FILLES D'HONNEUR.

Andantino. (♩ = 104.)

THISBÉ.

CORISANDRE.

DIANE.

MARGUERITE.

LES FILLES
D'HONNEUR.

RENÉ.

GAËL.

PIANO.

Andantino. (♩ = 104.)

Pédale sourdine.

GAËL.

(Prenant le bras d'I-beau)

Non loin, j'en tends par. ler des fem. mes ou des

RENÉ (Prenant l'autre bras d'Isabeau)

R

Pro-mé-nous-

-pa-ges.

ppp

R

- nous sous ces om-bra-ges.

ppp

H

MARGUERITE.

Ils n'y sont

p

D

DIANE

Allo moderato. ♩ = 88

Ail-leurs, ils sont al-lés!

M

plus!

Allo moderato. ♩ = 88

s

p

CORISANDRE.

Les oi - seaux se sont en - vo -

-lés, Com - me dit le po - è - te, en cet - te vil - la - nel

le Que la Rei - ne trou - ve si bel - le, Quand

THISBÉ. Récit.

Chan - tez la donc i

nous la lui chan - tons. _____

T
ci. Il se pent — que cet air les charme en vo-tre

The first system shows a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are "ci. Il se pent — que cet air les charme en vo-tre". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, showing a simple harmonic accompaniment.

T
bou- che. Dans ses rets l'oi- se- leur — sou- vent at- ti- re ain-

p

The second system continues the vocal line with the lyrics "bou- che. Dans ses rets l'oi- se- leur — sou- vent at- ti- re ain-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features more complex chordal textures.

Andantino (♩ = 104)

T
- si l'oi- seau — fa- rou- che.

The third system is marked "Andantino (♩ = 104)". The vocal line has the lyrics "- si l'oi- seau — fa- rou- che.". The piano accompaniment features a 6/8 time signature and includes a prominent arpeggiated figure in the right hand.

La 1^{re} partie ne doit être chantée que *très doux.*
par Thibé et Corisandre.

1^{re} D.
LES FILLES D'HONNEUR Du sein des blés Les oi-
très doux.

3^e D.
Du sein des blés Les oi-

The fourth system features two vocal parts, labeled "1^{re} D." and "3^e D.". The lyrics are "LES FILLES D'HONNEUR Du sein des blés Les oi- très doux." and "Du sein des blés Les oi-". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a complex, arpeggiated texture.

1^{re} D.
 D.
 _seaux se sont en vo - lés ;

3^e D.
 D.
 _seaux se sont en vo - lés ;

1^{re} D.
 D.
 Pour eux, ma mi - e, No -

3^e D.
 D.
 Pour eux, ma mi - e, No -

1^{re} D.
 D.
 _tre pré - sen - ce est en - ne - mi - e .

3^e D.
 D.
 _tre pré - sen - ce est en - ne - mi - e .

1^{re} D. Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont

2^e D. Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont

8^{va}

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the piano accompaniment. The vocal staves are in soprano (1^{re} D.) and alto (2^e D.) clefs. The piano part consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The music is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'Tout a_hu_ris, Pour des chan_seurs, ils nous ont'.

1^{re} D. pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-

2^e D. pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-

p

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'pris. Dieu sait, ma bel_le, Si votre en-'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano). The musical notation includes various ornaments and phrasing slurs.

1^{re} D. vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que

2^e D. vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que

pp

Detailed description: This system contains the final vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics 'vie est si cru_el - le! Aux blés n'en_trous Que'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The system concludes with a key signature change to one sharp (F#).

1^{re} D. pour cueillir des li - se - rons, A - fin mi - gnon - ne, De

3^e D. pour cueillir des li - se - rons, A - fin mi - gnon - ne, De

1^{re} 2^e D. t'en faire u - ne hum - ble cou - ron - ne.

3^e D. t'en faire u - ne hum - ble cou - ron - ne. Au sein des

1^{re} 2^e D. Au sein des blés, Ren - trez

3^e D. blés, Au sein des blés, Ren - trez

24
D.

donc, oi - seaux en - vo - lés !

50
D.

donc, oi - seaux en - vo - lés !

26
D.

Ren - trez, ren - trez, chers e - xi -

32
D.

Ren - trez, ren - trez, chers e - xi -

28
D.

lés, chers e - xi - lés.

34
D.

lés, chers e - xi - lés.

ppp

MÉLODIE et RÉCIT.

(RÉP.) Ne vous fiez pas trop à ces belles promesses.

Andantino. (♩ = 66.)

THISBÉ.

RENÉ.

PIANO.

Andantino.

p

pp rall.

THISBÉ. *Al Tempo.*

L'es_pé_rance est com_me le pha_re Que voy_ait bril_

T - ler un mariu_ Contre l'ou_ra_gan qui l'é_ga_re, Il offre un a_bri_

poco agitato.

sou_verain.

Mais plus vers la lu_eur con_fu_sé Court sou_vais_

A Tempo I^o

T
 - seau plus et le fuit. Au jour il voit ce qui l'a -

cresc. *f*

doux

T
 bu - se... C'est une étoi - le qu'il pour - suit!

R
 RENÉ (avec passion)
 Des

pp

un poco più animato.

R
 yeux on peut du moins la sui - vre Jus - qu'à ce qu'on ces - se de

R
 vi - vre, Oui, jusqu'à ce qu'on ces - se de vi - vre.

p *f* *p*

T
Sui_vez la des yeux, monsieur, mais — Dé_sespérez de l'at_tendre jamais

R
O pa -

Bruit des cloches.

T
On son_ne l'an_gé -

R
ro - le cru - el - le Orgue dans la chapelle.

T
- lus, à - dieu! vers la cha_pel - le En hâte accourt toute la

T
cour!

Œ. 6.
FINAL.

Molto Moderato. (♩ = 69)

THISBÉ.

LA REINE.

CORISANDRE.

RENÉ.

1^o DESSUS.

FILLES D' HONNEUR.

2^o DESSUS.

TÉNORS.

SEIGNEURS.

L'ai_rain de

BASSES.

L'ai_rain de

Molto Moderato. (♩ = 69)

PIANO.

The piano part consists of two staves. The right hand (treble clef) has a melody that begins in the third measure with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The left hand (bass clef) has a rhythmic accompaniment of eighth notes with chords: G2-B2, A2-C3, G2-B2, A2-C3, G2-B2, A2-C3, G2-B2, A2-C3. The tempo is Molto Moderato (♩ = 69). The dynamic marking is *p*.

T
la cha-pel - le Nous ap - pel - le Au saint lieu, — Al -

B
la cha-pel - le Nous ap - pel - le Au saint lieu, — Al -

T
- lons bons gen-tils hommes, Que nous som - mes, Pri - er Dieu, —

B
- lons bons gen-tils hommes, Que nous som - mes, Pri - er Dieu, —

très-doux.

T
Pri - er Dieu Qu'en cestemps de dis -

très-doux.

B
Pri - er Dieu

T
- pu - - - tes Et de lut - tes pour la

B
Qu'en ces temps de dis - pu - tes

T
foi ——— Il gar - de d'hé - ri - si - e

B
Et de lut - tes pour la foi, Il gar - de d'hé - ri - si - e

T
La pa - tri - e Et le Roi. ——— La pa - tri - e

B
La pa - tri - e Et le Roi. ——— La pa - tri - e

Moderato. Récitatif mesuré.
LA REINE (aux seigneurs)

Poursuivre le Roi

T
Et le Roi!

B
Et le Roi!

pp

Moderato.

ff

La R
Charles à la Sain - te Cha - pel - le, Nous vous ac - cor -

p

La R
- dons la fa - veur, Messieurs d'of - frir la main à nos fil - les d'hon -

pp

(à Thibé)

La R
- neur. Sors de l'om - bre, ma bel - le; Tu sembles te ca -

9/4

19/8

Vivace.

THISBÉ. Récit.

où

cher. Vivace.

p *f*

tr

2 *2*

je serai, Mada - me, il viendra me cher - cher!

Vivace.

p

RENÉ (à lui-même) Più Moderato.

Mal - gré moi, ——— tout me

f

THISBÉ (à la Reine)

Ses yeux semblent m'inter - ro -

char - me et me sé - duit en el - le!

p

T
- ger! C'est fait! Il vient! il vient! il vient!

LA REINE.
Réponds lui donc!

RENÉ (à lui-même et s'arrêtant)
Plus elle est

pp

T
Que fait -

R
bel - le, Et plus l'ai - mer est un dan - ger!

THISBÉ.

T
- il? Il s'ar - rête?

RENÉ.
A l'en - vre qui m'a - mè - ne, Je dois mon

p *eresc.*

quasi ad lib.

R

à - ne et ma 'rai - son, Vers toi This -

a

- bé je n'i - rai pas Non! non! non! non!

LA REINE (à Thishé, stupéfaite)

Ton cap_tif aurait - il dé - jà bri - sé sa chaî - ne?

CORISANDRE (à Thishé)
Je non!

c

vous Pa - vais pré - dit, je vous Pa - vais pré - dit; il é -

c
 - chap - pe à vos rêts, — Et vous y per - drez vo - tre pei - ne!

THISBÉ.
 Eh bien! du fier Bre - ton, je ju - re qu'à la

T
 Rei - ne A - vant huit jours, j'au - rai li - vré tous les se -

(PARLÉ) LA REINE . Il ne me suffit pas que par leurs séductions mes filles d'honneur

T
 - crets! —

Le plus Piano possible

T
 SEIGNEURS L'ai - rain de la Cha - pel - le

B
 L'ai - rain de la Cha - pel - le

obtiennent quelques confidences de mes ennemis. Je veux surtout connaître les secrets de ceux qui croient

T
Nous ap - pel - le Au saint lieu. — Al - lons bons gen - tils hommes,

B
Nous ap - pel - le Au saint lieu. — Al - lons bons gen - tils hommes,

pour causer devant elles en toute sécurité. (Touchant l'épaule de Gina) *Nous voilà seules Gina?*

T
Que nous som - mes; Pri - er Dieu! —

B
Que nous som - mes, Pri - er Dieu! —

GINA (s'agenouillant devant la Reine)
Je suis aux ordres de votre Majesté.

T
Pri - er Dieu!

B
Pri - er Dieu!

(Le Rideau tombe lentement.)

FIN du 1^{er} ACTE.

ENTR'ACTE .

Andantino. (♩ = 96)

PIANO.

p *f*

p

Hautbois.

p *f* *p* *f > p* *pp*

Violons.

f *p* *pp* *p*

Flûte.

f

ff *f*

pp *poco a poco cresc.* *f*

tr *ritard.* *p* *f* *sf* *pp* *pp* *Violons.*

pp *Cor.* *p*

First system of a musical score in G major (one sharp). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Second system of the musical score. The right hand has a more active, sixteenth-note melody, and the left hand continues with a steady accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic is indicated at the beginning of the system.

Third system of the musical score. The right hand plays a series of chords with a rhythmic pattern, and the left hand has a similar chordal accompaniment. The *pp* dynamic is maintained.

Fourth system of the musical score. The right hand features a complex, sixteenth-note texture, and the left hand has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a chordal accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*.

First system of musical notation. The treble clef staff features a complex, rapid sixteenth-note passage in the right hand, while the bass clef staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with intricate sixteenth-note patterns, and the bass clef staff maintains its accompaniment with some chordal textures.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a continuation of the rapid sixteenth-note runs, with the bass clef staff providing harmonic support.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some grace notes, and the bass clef staff has a more active accompaniment. A dynamic marking *f* (forte) is placed above the treble staff, and *pp* (pianissimo) is placed above the bass staff, with a hairpin indicating a transition between them.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. It features a melodic line that leads into a rapid sixteenth-note passage, which is marked with *ritard.* (ritardando). The system concludes with a fermata over a chord in the treble staff and a final bass note in the bass staff.

ACTE II.

SC. 7.

ENSEMBLE et COUPLETS.

Allegro scherzando. (♩ = 112)

CORISANDRE.

MARGUERITE.

FILLES D'HONNEUR.

ISABEAU.

PIANO.

sff *p* *tr*

Rideau. *cresc.* *f* *tr*

ISABEAU (à Marguerite)

tr *fp* *Un en-jo -*

- leur, qui?moi? mais non je ba-ti - fo - le!

Je suis de ce pa - ys di - vin, Où franche est la pa - *tr*

I

ro - le, Au - tant qu'est bon le vin.

MARGUERITE (bas à ses compagnes)

Ah! de ce pe - tit no - ble, Qui sort de

pp

M

son vi - gno - ble, Nous pou - vons, je crois sans sou - ci,

M

Nous a - mu - ser tout à notre aise i - ci. ISABEAU.

E - cou - tez -

sf *p*

1

- moi, mes_ demoi_ sel_ les.

LES FILLES D'HONNEUR (S'éloignant de lui)

1

2

Tur_ lu_ tu_ tu! Tur_ lu_ tu_ tu! Tur_ lu_ tu_ tu!

(tirant un carnet de sa poche)

1

2

E_ cou_ tez_ mon_

Tur_ lu_ tu_ tu!

1

2

tendre im_ prom_ tu_

Tur_ lu_ tu_ tu!

172^o
D

Tur-lu-tu-tu! Tur-lu-lu-tu! Tur-lu-lu-tu!

tr

I

Je sais comment on parle aux bel-les.

172^o
D

Tur-lu-tu-tu!

f

I

Je sais res-pec-ter la ver-tu.

172^o
D

Tur-lu-tu-tu!

f

172^o
D

Tur-lu-tu-tu! Tur-lu-tu-tu! Gar-dez pour vous vo-

tr

p

I

A qui res-pec - te la ver-tu

1^{re} D

- tre im-promptu, Tur-lu - tu - tu! Tur-lu - tu - tu!

erese.

I

(Il tombe sur un siège)

Doit-on crier: Tur-lu - tu - tu!

1^{re} D

Tur - lu - tu - tu!

f

CORISANDRE paraît au fond, toutes les filles d'honneur remontent vers elle)

CORISANDRE (après avoir mis un doigt sur ses lèvres et désignant Isabeau)

Bien que sim-ple d'es-prit et de no-bles - se in -

pp

c

- fi - me, Cet homme est des bre - tons le

c

con - fi - dent in - ti - me, La Reine en a re -

c

- çu Fa - vis, donc il fau - draît Qu'u - ne de nous ob -

c

- tint son se - cret.

ISABEAU (à lui-même)

cédez un peu

Il pa_rait que je_sens en_cor trop ma pro_vin_ ce.

sfp *cédez un peu*

(se levant)

a Tempo.

Eh! bien!

jé_tu_ die_rai, corbleu! —

*a Tempo.**cresc.*

Je veux que pour un prin_ ce On me prenne a_vant

(à lui-même)

peu

Non_vel_ le moqueri_e!

Res_tez, restez, je vous en prie,

Res_

I

172^o
D

Nou - vel - le moqueri - e,
- tez, res - tez, je vous en pri - e, Res -

crese. *f* *p*

I

172^o
D

Oh! ma foi non! Ou ne rit pas deux fois —
- tez, restez, res - tez,

crese. *f* *p* *f*

I

172^o
D

— d'un bour - gui - gnon. LES FILLES D'HONNEUR (lui barrant le passage)
Allegro scherzando. Quoi!

p *fp*

ISABEAU.

I

Tur_lu_tu_tu!

Vous fuyez les de_moi_sel_les?

I

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu!

(le poursuivant)

li_ sez_ nous donc_ votre impromptu?

f *p*

ISABEAU

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu_tu!

1

Tur - lu - tu - tu!

(le poursuivant)

1^{re} V. D

Vous sa - vez y par - lez aux bel - les?

f

1

Tur - lu - tu - tu!

1^{re} V. D

Et - rendre homma - ge a la ver - tu!.

f

1

Tur - lu - tu - tu! Tur - lu - tu - tu! Un nou - veau pié - ge

1^{re} V. D

Si vous respec - - tez

tr

1

m'est ten_du!

la ver_tu, Pour_quoi cri_er: Tur_lu - tu_tu!

erese.

(criant) Vivace ma non troppo. (♩ 132)

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu - tu!

Tur_lu_tu_tu! Tur_lu_tu - tu!

f ff ff p

CORISANDRE (lui harrant le passage)

Un mot, mon ai_mable sei_gneur, Et d'ordre de la Rei - ne!

fpp

CORISANDRE

ISABEAU

L'or_dre n'est pas pour vous parti_culier, Mon-

Ah! pour moi quel honneur!

- sieur le che.va.lier, Mais qui veut la faveur du

maî - tre Doit s'y sou-met - tre.

ISABEAU

Ah! pour ja -

cédez *A Tempo.*

- mais je n'y sou mets! Quel est - il, damoi - sel - le?

suivez. *pp*

cédez un peu

f

CORISANDRE.

Ces - sant de vol - ti - ger i - ci de belle on bel - le, II

cédez

c con - vient que, do - ré - na - vant, Cha - que seigneur fas - se

riten. *A Tempo.*

choix d'u - ne da - me, D'u - ne seule, et tout haut qu'e -

riten. *A Tempo.*

p

c

- suite il se pro - cla - me Son ca - va - lier ser - vant.

c

cédez.
Comprenez - vous, che - va - lier?

(à part) *Récit poco più Moderato.*
Ses - pru - nel - les Lan - cent de
Un poco più Moderato.

f

cédez. *f* *pp*

f

tel - les é - tin - cel - les Que de la re - gar - der... j'ai

f

f

peur, Oui, j'ai peur d'é - cla - ter, ma pa - ro - le d'honneur!

p *ff*

COUPLETS

Moderato. (♩ 84)

CORISANDRE. Poco più Moderato.

Musical score for Corisandre, first system. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by a note marked with a circled '1'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include 'ff' and 'p'.

Oui, vous me compre - nez, mes -

Musical score for Corisandre, second system. The vocal line continues with the lyrics "si - re, Hestbienaisé de le li - re Dans vos yeux si clairs et si". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Musical score for Corisandre, third system. The vocal line continues with the lyrics "vifs, Auxscintillements expressifs, Auxscintillements expressifs, a tempo". The piano accompaniment features a "ritard." section followed by "A Tempo.".

ISABEAU. (la regardant amourement)

cédez.

Je les fermis,

Est-ce assez bê - te ?

Je ne sais pas où j'ai la

Musical score for Isabeau, fourth system. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Je les fermis, Est-ce assez bê - te ? Je ne sais pas où j'ai la". The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment.

CORISANDRE *

Ah! vous me com-pre-nez bien; cer - tes!

tê - te

La main qui m'est par vous of - fer - te Pour me con - dui - re à ce fau -

-teuil, — En dit tout au - tant que vo - tre œil,

ritard. en dit tout au.tant — *a tempo.* que vo - tre œil!

ISABEAU.

Je la ca - chais!

a tempo.

(Il conduit Corisandre à uu
siège)

cédez.

Est-ce assez bê - te? Je ne sais plus où j'ai la tè - te!

CORISANDRE
a tempo.

Vous compre - nez mieux que per - son - ne, Ce que la Rei - ne à

tous or - don - ue Car, beau Si - gis - bé, de vaut nous _____

cédez

Je vous vois ployer les genoux, je vous vois ployer _____

suivez la voix.

a tempo.

les genoux!

ISABEAU (s'agenouillant)

cédez

Jé suis de bout, Est-ce assez bê_te? je ne sais pas ou j'ai la

a tempo.

Récit.

tê - te!

Je veux è - tre, do - ré - na - vant, D'u - ne Co - ri -

All^{to} scherzando. (♩ 126)

Ah! Vi - vez, vi - vez

Vi - vez, vi - vez

Vi - vez, vi - vez

-san - dre Si ten - dre Le ca - va - lier ser - vant! Ah! Vi - vous, vi - vous

All^{to} scherzando.

ff

pp staccato.

C
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten-dre Vient en-fin de se

1^{er} D
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten-dre Vient en-fin de se

2^o D
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten-dre Vient en-fin de se

I
pour Co-ri-san-dre, Son â-me fi-ère et ten-dre Vient en-fin de se

C
ren-dre A son ga-lant vain-queur. Sur vous, a-mant fi-

1^{er} D
ren-dre A son ga-lant vain-queur. Sur vous, a-mant fi-

2^o D
ren-dre A son ga-lant vain-queur. Sur vous, a-mant fi-

I
ren-dre A son ga-lant vain-queur. Je lui se-rai fi-

C
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le, N'au - ra de droits

1^{re} D.
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le, N'au - ra de droits

2^e D.
 _dè - le, Dé - sor_mais nul - le bel - le. N'au - ra de droits

1
 _dè - le, Sur moi nul - le au_tre bel - le. N'au - ra de droits

cresc.

C *più animato.*
 que cel - le Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

1^{re} D.
 que cel - le. Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

2^e D.
 que cel - le Qui vous don - ne son cœur! Ah! vi -

1
 que cel - le, Qui n'a don - né son cœur! Ah! vi_vous

f

C
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

1^{re} D
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

2^e D
_vez pour Co-ri - sau - dre, son â - me fiè - re et

I
pour Co-ri - sau - dre Son â - me fiè - re et

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

sf *sf*

C
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

1^{re} D
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

2^e D
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

I
ten - dre Vient en - fin de se ren - dre à

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

erese.

C
— son ga - lant vain - queur, à

1^{re} D.
— son ga - lant vain - queur, à

2^e D.
— son ga - lant vain - queur, à

I
— son ga - lant vain - queur, à

The first system of the musical score features four vocal staves (C, 1^{re} D., 2^e D., and I) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range, respectively. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and triplets, and a left-hand part with a steady bass line. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the piano part.

C
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

1^{re} D.
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

2^e D.
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

I
son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts repeat the phrase "son ga - lant vain - queur, ga - lant vain - queur." The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and triplets. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is also present in the piano part.

DUETTINO.
RENÉ et GAËL.

(REP.) Et je te vois sans cesse attaché à ses pas

Molto moderato. (♩ 63)

RENÉ.

GAËL.

Ai-mer u-ne coquet-te! Ah! Re-né, quel mar-

Molto moderato.

PIANO.

G

-ty-re Te garde hélas! cet amour dé-ce- vant! Je vou-

G

-drais l'arracher au gouf-re qui t'at-ti-re, Quand je de-vrais me perdre en te sau-

Andante. (♩ 84)

G - vant. _____ || n'est de cœur qui vrai -

And^{te}

p

G - ment m'ap - par - tien - ne, Qui soit _____ à moi tout en - tier,

p

G que ton cœur, En - cor en - fant, ta

crese.

G joie était la mien - ne; Pas de plai - sir qui de toi ne me

f

G

- vien - ne, Pas de plaisir que de

p

G

toi neme vien - ne. Je veux au - si ma part de ta dou -

cédez

suivez

G

- leur, Je veux au - si ma part

rall.

A Tempo.

p

suivez.

G

de ta dou - leur.

A Tempo.

p

RENÉ.

Je rem - pli - rai mon de - voir, — je l'es pé - re,

pp

R En m'ar - ra - chant a mes fers a - do - rés.

R Nul ne sau - ra, nul ne sau - ra quels com -

f *dimin.*

R - bats, quels com - bats j'ai li - vrés.

Pour GAËL. Pour

p

R
m'af - fran - chir je pri - é - rai Dieu, mon frè - re,

G
t'af - fran - chir tu pri - é - ras Dieu, mon frè - re,

p

cédez mais très peu

R
De se - con - der mon im - puis - sant ef - fort.

G
De se - con - der ton im - puis - sant ef - fort.

p

A Tempo .

R
Dieu m'ai - de - ra, Ga - él je se - rai fort

G
Dieu t'ai - de - ra, Re - né tu se - ras fort

cédez mais très peu

R Et la tâ - che ac - com - pli - e,

G Et la tâ - che ac - com - pli - e,

p

R La mis - si - on rem - pli - e, Je

G La mis - si - on rem - pli - e, Tu ren - tre - ras le cœur libre et con -

pp

pp

pp

p

R ren - tre - rai le cœur libre et con - tent

G - tent le cœur libre et con - tent

pp

R

Sous le toit qui m'at_tend!

G

Sous le toit — qui t'at_tend, —

pp

R

p *très doux.*
Sous le toit qui m'attend, Sous le toit qui m'at

G

p *très doux.*
Sous le toit qui t'attend, Sous le toit qui t'at

p *pp*

R

- tend! —

G

- tend! —

ppp

ACT 9.

SCENE

GINA, RENÉ et GAËL.

(RÉP.) Prenons garde!

GAËL (PARLÉ)

Oh! cette fille d'honneur de la Reine ne ressemble pas à ses compagnes.

Andante (♩ 63)

PIANO.

pp

Pédale sourdine.

Son oreille est restée fermée aux paroles qui se profèrent dans cette société corrompue, son âme est restée
pure au contact de cette cœur perverse. Heureuse dans son infortune, Gina ne connaît ni le mensonge, ni la

RENÉ.

coquetterie, apanage des filles d'honneur de la plus pernicieuse des souveraines... Par bonheur, elle ne

n'entend pas. La Reine te ferait expier cruellement de semblables propos, si elle les lui rapportait. — Elle?

Oh! Alors même qu'elle mentendrait, Gina, j'en suis sûr ne me trahirait pas. Mais vois donc, René, qu'elle

est jolie... Quelle pureté dans les contours de ce visage enchanteur!... Si ses grands yeux, aux longs cils,

n'étaient pas bêtises tu verrais quel esprit et quelle intelligence ils décèlent. Tiens tiens! voilà que à point nommé elle les lève sur nous. N'aurait-on pas qu'elle a entendu mes souhaits, ne dirait-elle pas qu'elle ma compris?

Moderato. (♩ 84)

GAËL.

El - le se lè - ve, hors d'ha -

RENÉ. (riant)

Mais, c'est pour ra - mas -
- lei - ne, Les yeux bais - sés

(il ramasse le peloton)

- ser son pe - le - ton de lai - ne. Le voi -

(à part à Gaël.)

- là, da - moi - sel - le, Il n'y faut plus pen -

R

- ser. GAËL.

Hé - las! je me trom - pais, et j'en suis au mar -

G

ty - re Je don - ne - rais ma part de pa - ra - dis, jecrois, Pour

rédes

suivez

G

qu'el - le m'en - ten - dit Et qu'el - le put me di - re

f

G

De sa plus dou - ce voix;

pp *p* *rit.*

Andante. (♩ 60)

G

Quel_ que chose au fond de mon ê_ tre A_ vait_ emprise_

G

_ né mes sens_ Sou_ dain vo_ tre voix y pé_ nè_ tre Sou_

G

_ dain j'è_ tends, je par_ leet je sens._____

rall.

poco animato

u

Je dois ce mi_ ra_ cle su_ pré_ - - - me

p

G

A l'a - mour par vous a - vou - é,

p

G

Re - ce - vez mon a - veu de mê - me, Com - te Ga -

G

- èl de Penho - é, cèdez Puisque vous m'aimez,

mf *p*

suites p

G

je vous ai - me. Mais on di - rait qu'e - lle

A Tempo. (♩ 84)

ff

RENÉ.

R
Ton re_gard sur elle a char-

G
pleu - re, Re - né!

R
- né Trou_ble la pauvre en_fant, sans dou - te.

GAËL.

J'ai tort, c'est vrai: par - tons; quoi qu'il m'en

(Ils saluent Gina et sortent)

Allegretto.

G
eou - te.

p

GINA. Recit.

Ah! je puis donc par -

rit.

Gi - ler, le bon - heur — m'é - touf - fait.

p

Gi Quel - le joie i - nef - fa - ble Il fit en

Gi moi des - cen - dre.

tr
p

f

Gi

Pour_ qui n'ai_ je pu la lui ren_ dre

Gi

Enn'è_ cri_ ant_ comme il a fait? —

Andante (♩ 60)

Gi

Quel_ que chose au fond demon è_ tre A_ vait_ — emprison_

Gi

_ né mes sens, — Soudain vo_ tre voix y pé_ nè_ tre Sou_

vi
- daïn j'en_tends, — je par - le et je sens. —

suivez. *pp*

G:
Poco animato.
Je dois ce mi - ra - cle su - præ - me

p *p*

G:
A l'a_mour par vous a - vou - é,

p

G:
Re - ce_vez mon a - veu de mê - me, Com_te Ga -

cédez

Gi *él de Penho - è* Puis, que vous m'ai - mez

mf *p*

Si l'on ne chante pas la valse, on jouera ces deux mesures pour Finir. Mouvt de Valse.

Gi *Je vous ai - me!* - me,

ff *ff ff* *ppp*

très doux.

Gi *je vous ai - - - - me, je vous ai - - - -*

Gi *- me, je vous ai - - - - me.*

Moderato.

Gi

Un tel bon - heur Me fait bat - tre le cœur, C'É - tait souf -

p

(Regardant les tapisseries de haute lisse.)

Gi

- fran - ce De gar - der le si - len - ce. *pressez.*

p

Récit

Gi

A vous du moins! — Fau - tes d'au - tres té -

f

Gi

moins, — Gra - ves fi - gu - res De ces vieil - les ten -

Gi

- tu - res, A vous je puis Di - re ce que je suis! —

Gi

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Mouv^t de Valse.

Gi

Je suis heu - re - se, Je suis joy - eu - se, Et glo - ri -

p

Gi

- eu - se D'un tel a - mour! Sous cet - te joi - e

rall. À Tempo.

suivez A Tempo.

Gi

Que Dieu m'en - voi - e, Mon â - me ploie

f *ff*

G1

p

Eu ce beau jour; Il m'ai - me! Il m'ai - me!

G1

Quel doux po - è - me Ce mot su -

G1

- prè - me Dé - roule aux yeux! Tou - te la vi - e

G1

Di - gne d'en - vi - e, En est ra - vi - e,

Gi *cresc.*
C'est mer_veil - leux! Ah! quel plai - sir de

p *cresc.*

Gi *f* *p*
ces - ser de se tai - re! De ba_bil_ler,

pp

Gi
De gazouiller, De ba_bil_ler, De gazouiller, Quel plai -

Gi *cresc.* *f*
- sir de ces - ser de se tai - re,

cresc. *f*

Gi

De ba-bil-ler, De gazouiller, De fa-bil-ler, De gazouiller,

pp

Gi

Que ne puis-je à tou-te la ter-re. Me con-fi-er,

f

Gi

rall.

Et méé-ri-er Ah! ah!

tr

suivez

f

Gi

A Tempo.

Je suis heu-reu-se, Je suis joy-eu-se, Et glo-ri-

p

rall. A Tempo.

Gi
- eu - se D'un tel a - mour! Sous cet - te joi - e

suivez. A Tempo.

Gi
Que Dieu m'en - voi - e, Mon â - me ploie

f

f *ff*

Gi
En ce beau jour, Il m'ai - me! Il m'ai - me!

p

Gi
Quel doux po - è - me Ce mot su -

f

- prê - me Dé - roule aux yeux! Tou - te la vie

pp

Di - gne d'en - vi - e, En est ra - vi - e, C'est mer - veil -

- leux! Il m'ai

doux.

f *ppp*

- me, il m'ai - - - - - me, il

Gi

m'ai - - - me! *f* il m'ai -

cresc.

Gi

- - - me! Ah! il

p

Gi

m'ai - me! Ah! il m'ai -

Gi

me! Ah! Ah! Ah! Ah! *presez*

A Tempo.

Gi

ah! ah! ah! ah! ah! il

f *p*

Gi

m'ai - me! Ah! il m'ai - me!

Gi

ah! ah! ah! ah! ah! il

f *ff*

Gi

m'ai - me!

ff *ff* *ff*

Œ. 10.
CANTILÈNE.

(RÉP.) Serait d'unir ma vie
à la sienne.

Molto.

RENÉ.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line for René and a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/8. The tempo is marked 'Molto'. The piano part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic and later transitions to *f* (forte). The vocal line has a long rest, indicating the start of the vocal entry.

Musical score for the second system. The vocal line continues with the lyrics: "Le ré - ve qui m'enla - ce". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. The dynamic marking *pp* is present.

Musical score for the third system. The vocal line continues with the lyrics: "Char - me vainqueur, Dont jamais ne se las - se". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Musical score for the fourth system. The vocal line continues with the lyrics: "Mon pau - vre cœur, Le dé - sir qui m'embra - se D'un très doux." The tempo marking "très doux." is placed above the vocal line. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

S
 feu — si doux, C'est de vi — vre en ex — ta — se

p *dolce.*

R
 A ses ge — noux.

R
 Oui, ne vi — vre que d'el — le, Du jour si

poco agitato. *f*

R
 pur Qu'à ra — vi sa pru —

p *p*

R

_nel - le Au ciel d'a - zur; Respirer

pp

R

son ha - lei - ne, Souf - fle en - bau - mé! Sentir - môa à - me plei - ne

pp

R

De l'être aimé.

pp

R

Le rê - ve qui m'en - ta - ce,

pp

R

Char - me vainqueur, — Dont jamais ne se las - se,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in B-flat major, with lyrics "Char - me vainqueur, — Dont jamais ne se las - se,". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of chords.

très doux

R

Mon pau - vre cœur. — Le dé - sir qui m'embra - se D'un

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in B-flat major, with lyrics "Mon pau - vre cœur. — Le dé - sir qui m'embra - se D'un". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of chords.

R

feu — si doux, C'est de vi - vre enexta - se

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in B-flat major, with lyrics "feu — si doux, C'est de vi - vre enexta - se". The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of chords. A *pp* dynamic marking is present in the piano part.

R

A ses ge - noux.

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in B-flat major, with lyrics "A ses ge - noux." The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part, featuring a rhythmic accompaniment of chords. Dynamic markings *pp* and *f* are present in the piano part.

Œ. 11.
DUO

(RÉP.) Je vous aime !

All^o agitato.

THISBÉ.

LA REINE.

RENÉ.

PIANO.

Thisbé, La Reine, and René have blank staves. The piano accompaniment begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics range from piano (*p*) to fortissimo (*ff*).

THISBÉ. Récit.

Thisbé's vocal line begins with the lyrics: "Vous m'ai - mez, vous m'ai - mez! Ce lan -". The piano accompaniment continues with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The bass clef part has a simple accompaniment. Dynamics include piano (*p*).

Thisbé's vocal line continues with the lyrics: "-ga - ge si ten - dre, Il ne m'ap - par - tient pas plus long -". The piano accompaniment continues with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The bass clef part has a simple accompaniment. Dynamics include piano (*p*).

T
_ temps de Pen - ten - dre. La Rei - ne seu - le à droit de choi -

pp

f

T
_ sir mon é - poux.

R
Mê - me mal - gré vos vœux? Ce Van -

f

T
avec force
Non,

R
- deuil, l'ai - mez vous?

f ff

T
più p
je n'ai - me per - son - ne. non, per -

R
Per - son - ne?

sfp

très doux.

T
son - ne, per - son - ne!

R
Ah! _____

RENÉ. *Mod^o Molto.*

R
Ah! ne pro - non - cez pas, This - bé, ce mot cru - el! _____

Molto Moderato.

p

R
Comme un cri de malheur à mon o - reille il son - ne,

f *p*

R
Lais - sez - moi dans le ciel éternel dans la lu - mière Et l'éblou -

R

- is - sement, Le sou - ve - nir charmant —

erese.

R

De no - tre ren - con - tre pre - miè - re.

pp

BALLADE

RENÉ. *Un poco più animato.*

R

Quand je re - monte à l'heu - reux temps, — Aux

ppp

R

doux ins - tants — Que nous a - vons pas - sés en -

R
 sem - ble, Sou - dain, il sem - ble. Qu'au

pp

R
 son des har - pes

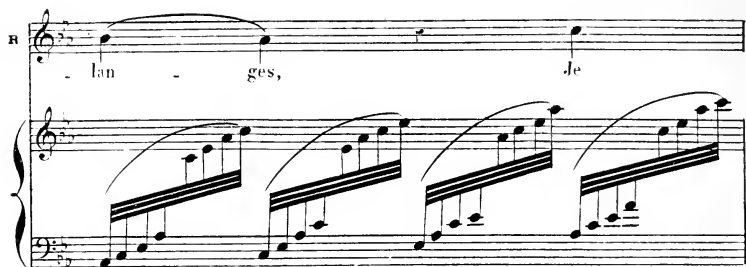
f

R
 d'or ————— Des cé -

R
 les ————— tes ————— pha -

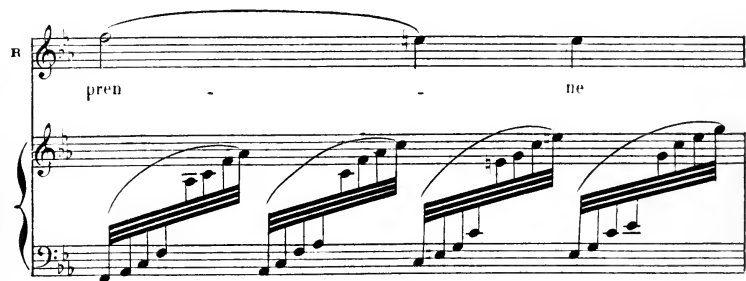
R

lan - ges, Je



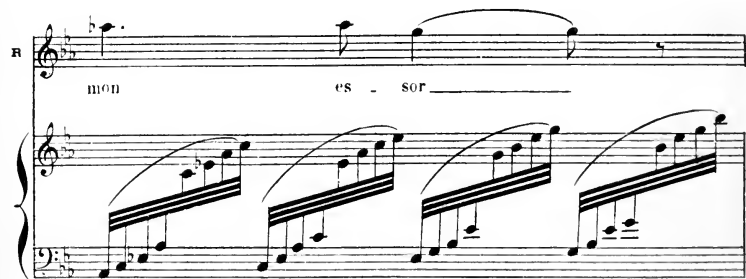
R

pre - ne



R

mon es - sor



R

Vers le sé - jour des



R

an - - ges, Vers

R

le sé - jour des

ff

R

an - - - -

R

- ges!

ff

THISBÉ. Récit Moderato.

Vivace. *ff*

A vos il - lu - si - ons, Thisbé doit mettre un terme, Pour

Vivo. *ff*

elle il faut que le mon - de se fer - me!

Récit Moderato.

ff

Et qu'avant peu son front se cou - vre du lin -

T
_ ceul, Des filles du Sei_gneur. Le cloître

R
Ah!

T
seul pent m'af. franchir de l'o - bé - is - san - ce Que je

T
dois à la Rei_ne, hé - las! tant qu'en ses mains — Res_te -

T
- ra la puis_san - ce. De -

R
Et si de - main — elle ensor_tait?

T
- main!... que sa_vez_vous? Mais en_cor.

R
Rien, rien, Rien vous

ff *pp*

R
dis_je, rien! Je sup. po_sais que par quel_que pro -

Tempo di Marcia. (♩ 50)

Tempo di Marcia.

p

R
- di_ ge, Char_ les neuf, qu'on en_dort et

f

R
qui pour_tant est roi! Se ré_ veille en cri_

f

cédez un peu

R
 - ant ——— C'est as - sez de tu - tel - le Et de ré -

a tempo

R
 - gen - ce ma - ter - nel - le ! A moi ! — à moi ! —

R
 Fran - ce ché - ri - e , A moi ! — à moi ! —

R
 Fran - ce Fran - ce ! ché - ri - -

THISBÉ (à part)

T
Le se -

R
-e

ff *sfp*

(touché au cœur)

T
-cret est là, mais pourquoi, Ah! pour - quoi sa voix niément

R

T
-el - le? *

R
Vous vo - yez qu'en ré - a - li - té Ce n'é - tait là *

p *p*

(émue)

T U - nes pé - ran - ce fol - le ! Au cloî - tre

R qu'u - ne vai - ne pa - ro - le .

p *sf*

T seul je puis trou - ver — la li - ber - té . C'en est fait ! je m'im -

ff

T - mo - le ! Je m'ar - ra - che à ce mou - de ! A - dieu , a -

f *sf*

T - dieu ! Je vais à

R Mais où donc al - lez vous , This - bé ?

f

All^o molto agitato. ($\text{♩} = 100$)

T
Dieu!
All^o molto agitato.
ff

Je

(1)

T
pars, c'est fait de moi. J'a - ban -

p

T
don ne la ter - re. Mon

f

T
rô - le en ce mon - de est fi -

p

(1) On peut à volonté couper les 48 mesures suivantes et aller au signe * page 183.

T
- ni; Je

f *ff*

T
vais m'en - se - ve - lir au

p

T
fond d'un mo - nas - tère: De

cresc.

T
moi, tout bon - heur, tout bon -

f *p*

T
_heur est ban - ni.

R
Quoi de la

R
Rei - ne en - cor vous crai - gnez la co -

f *p*

R
- lè - re! Rap - pe - lez

R
vous, This - bé, — ce que j'ai

f *p*

R
dit : _____ De - main peut voir la

R
fin _____ de son rè - gne ar - bi -

R
_trai - re, La fin de

R
son pou - voir mau -

R

dit De main Quoi, de

T

main! sa fin!

R

sa fin!

ff

T

sa fin, grand Dieu!

ff

T

grand Dieu!

R

grand Dieu!

ff

Più Moderato.

* RENÉ.

A - vant que vo - tre front du voi - le noir se

cou - vre, At - ten - dez que le sort dans la

lut - te qui s'ou - vre Ait pro - non - cé ma

All: molto agitato.

mort!

T Vo - tre mort? mou - rir, vous! —

sf pp

Récit. Moderato.

T O dou - lou - reux a -

T - ven, Il s'a - git d'u - ne lutte où la

vivement

p *ff*

T vie est en jeu Ah!

R Lut - te pro - chai - ne

vivement

ff

Plus lent.

T
plus un mot, de grâ - ce! Je ne veux rien savoir I

Plus lent.
pp

Animato.

T
- ci tout vous me - na - ce, Fuy - ez la cour, fuy -

p

T
- ez!

RENÉ.
Im - pos - si - ble! A la

p

R
chas - se Qui, de - main, peut - être, au - ra lieu

p

R

Nous de - vons en - le - ver le

p

T

Le Roi! Grand

R

Roi!

f

T

Dieu!

R

Pour le con -

sff

ffp

R

- duire au Lou - vre où l'ap -

cresc.

R

- pel - le le la Fran - - - - -

ff

T

Si - len - ce! Mal - heu -

R

- ce!

Moderato.

(à part)

T

- reux! Si - len - ce! This - bé - mour -

pp

T

- rait - - - - - Plu - tôt que de li - vrer ce ter -

(Le rideau d'une tribune s'écarte. La Reine paraît.)

T

ri - ble se - cret! _____

LA REINE (à elle-même)

0

L^a R

joie im - men - se!

ppp

L^a R

Bien jou - é This - bé! _____

L^a R

Je les tiens! _____

ff

Enchaînez

Op. 12.
FINAL.
LA PAVANE.

Moderato. Entrée de la Cour.

PIANO.

pp *delicato.*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a quarter rest followed by a quarter note G4, then a quarter note A4, and continues with a series of eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a steady accompaniment of quarter notes and chords.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a measure with a fermata over a half note. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines.

The third system shows further development of the melodic and harmonic themes. The upper staff has a more active melodic line, while the lower staff maintains a consistent accompaniment.

The fourth system concludes the 'Entrée de la Cour' section. The melodic line in the upper staff ends with a flourish, and the accompaniment in the lower staff provides a final harmonic setting.

Entrée de la Danse.

The fifth system begins the 'Entrée de la Danse' section. The upper staff features a more rhythmic and dance-like melody with accents and slurs. The lower staff has a more complex accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bass line consists of chords. Dynamics include *sf* (sforzando) and trills (*tr*) in the upper voice.

Second system of musical notation. Treble clef. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *sf*. Trills (*tr*) and accents (>) are present in the upper voice.

Third system of musical notation. Treble clef. Dynamics include *sf*. Trills (*tr*) are present in the upper voice.

LE GRAND CHAMBELLAN.

Bass line for the first vocal part, starting with a series of eighth notes.

La Reine or-donne à tous — que mal-gré son ab-

Piano accompaniment for the first vocal part, featuring chords and a bass line. Dynamics include *p* (piano).

Bass line for the second vocal part, starting with a series of eighth notes.

- sen - ce, Com-men - ce la dan - se.

Piano accompaniment for the second vocal part, featuring chords and a bass line. Dynamics include *f* (forte).

(Chaque danseur invite sa danseuse)

pp

The first system of music features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill in the first measure. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piece with similar melodic and harmonic patterns. A trill is present in the first measure of the treble clef. The key signature remains one sharp.

The third system continues the piece with similar melodic and harmonic patterns. The key signature remains one sharp.

The fourth system concludes the piece with similar melodic and harmonic patterns. The key signature changes to two flats (Bb and Eb) in the final measure.

LA PAVANE DANSÉE

pp

The first system of music for 'LA PAVANE DANSÉE' features a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with chords and single notes. The bass clef provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has two flats (Bb and Eb).

First system of a piano score in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a series of chords and dyads, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a whole rest in the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and dyads. The left hand's accompaniment is marked with a forte (*f*) dynamic in the third measure and a piano (*p*) dynamic in the fifth measure.

Third system of the piano score. The right hand plays a sequence of chords and dyads. The left hand continues with eighth-note accompaniment, featuring some rests in the later measures.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with some grace notes. The left hand's accompaniment is marked with a pianissimo (*pp*) dynamic in the fourth measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line. The left hand's accompaniment consists of eighth notes with some rests.

ppp

1^{re}
D
Pas char_mant, En - traî - nant,

2^e
D
Pas char_mant, En - traî - nant,

T
Pas char_mant, En - traî - nant,

B
Pas char_mant, En - traî - nant,

pp

1^{re}
D O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

2^e
D O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

T O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

B O pa - va - ne, pa - va - ne su - a - ve

1^{re}
D Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

2^e
D Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

T Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

B Prends-moi dans tes liens, Viens, Je suis ton es - cla - ve,

pp

1^{re} D
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

2^e D
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

T
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

B
Viens! viens! viens, je t'ap-par-tiens.

1^{re} D *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

2^e D *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

T *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

B *f*
Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

ff *sf*

1^{re} D
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

2^e D
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

T
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

B
Viens, Je suis ton es-cla-ve, Viens, viens, viens!

tr
sf

1^{re} D
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

2^e D
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

T
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

B
f Pas charmant, En-traînant, O pa-va-ne su-a-ve,

tr
ff *sf*

1^{re} D
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

2^{de} D
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

T
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

B
Viens, Je suis ton es - cla - ve. Viens, viens, viens! _____

tr sf sf sf ff

1^{re} D

2^{de} D

T

B

p pp

First system of a musical score. The treble clef staff contains a series of chords and dyads, with a slur over the first two measures. The bass clef staff features a melodic line with eighth notes and a slur over the first two measures. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of a musical score. The treble clef staff continues with chords and dyads. The bass clef staff has a melodic line with eighth notes and a slur over the first two measures. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Third system of a musical score. The treble clef staff shows chords and dyads. The bass clef staff has a melodic line with eighth notes and a slur over the first two measures. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Fourth system of a musical score. The treble clef staff features chords and dyads. The bass clef staff has a melodic line with eighth notes and a slur over the first two measures. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff contains chords and dyads. The bass clef staff has a melodic line with eighth notes and a slur over the first two measures. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

pp

First system of a piano accompaniment in G minor, 3/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady bass line with chords and single notes.

Second system of the piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

ppp

Third system of the piano accompaniment, marked *ppp*. The right hand has a more active melodic line with slurs, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Fourth system of the piano accompaniment, concluding the piece with sustained chords in the right hand and a final bass line.

LE GRAND CHAMBELLAN. (annonçant)

La Reine, Mes-sieurs!

ff

ff

f

8^{va}

Fifth system of the score, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the text "La Reine, Mes-sieurs!". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *ff*, and *f*, and an *8^{va}* marking above the right hand.

1^{re} D
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

T
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

B
 Pla - ce! pla - ce! pla - ce!

ff

1^{re} D
 pla - - - ce

T
 pla - - - ce

B
 pla - - - ce

ff

LA REINE. Récit.

Ce soir, Messieurs, — vous n'au rez pas le

sf pp

La
R

Roi. Il est pru - dent, je croi? Qu'il se ré -

La
R

- ser - ve pour la chas - se Qu'il doit cou - rir de - main Dans la fo -

La
R

- rêt _____ de Saint Ger - main.

F2^o
D

De - main! _____

T

De - main! _____

B

De - main! _____

ff

Vous l'en-ten-dez, de-main, nous em-por-te-rons la
 GAËL (à Isabeau)
 Vous l'en-ten-dez, de-main, nous em-por-te-rons la

pla-ce. ISABEAU (à part)
 Oui la pla-ce que j'at-tends de mon sou-ve-
 pla-ce.

THISBÉ (à part regardant René) (1)
 Ah! que Dieu l'ac-compa-gne (1)
 LA REINE (aux Pages)
 A vo-tre tour, Mes-
 -rain (1)
 dimin. p

L^a
R

- sieurs nos é - chansons, Ver - sez les vins d'Es - pa - gne!

LA REINE (à Gaël)

L^a
R

Comte on danse trop bien au pa - ys de Bre -

L^a
R

- ta - gne Pour y né - gli - ger les chansons; Dans cet art dif - fi -

L^a
R

- ci - le Donnez nous donc au - si ce soir - quelques le - çons

GAËL.

A chanter!

G

je suis mal habi - le, J'essaierai tou - te fois Pour o - bé - ir à qui je

f

CHANSON à BOIRE.

dois.

ff sf > sf > sf sf > sf > sf > sf >

GAËL.

Puis - que pour per - dre la mé -

sf sf p

- moi - re Des sots, des in - grats, des per - vers, C'est à -

p f

di - re de l'u - ni - vers, O Xé - rés, — ô Xé - rés, il suf -

p f

G

_ fit de te boi - re! Bu - vons, a - mis, bu - vons, — Bien

p delicato.

G

peu le reste im - por - te. Est - ce que nous savons Où de -

f

G

- main nous em - por - te. Bu vons donc! Ah! bu - vons! — Ou - bli -

p

G

- ons toute cho - se, Voy - ons la vie en ro - se, Voyons la

f

RENÉ

Bu-vons, a - mis, bu-vons, Oubli -

ISABEAU.

vie en ro - se

GÆL.

Bu-vons, a - mis, bu-vons, Oubli -

TÉNORS.

Bu-vons, a - mis, bu-vons, Oubli -

BASSES

Bu-vons, a - mis, bu-vons, Oubli -

ff *sf* *sf* *sf* *sf*

- ons tou - te cho - se, Bu-vons donc, a - mis, bu -

- ons tou - te cho - se, Bu-vons donc, a - mis, bu -

sf *sf* *ff*

R
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

I
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

T
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

B
- vons, Voy - ons, voy - ons la vie en ro -

R
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

I
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

T
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

B
- se. Bu_vons, a - mis, bu_vons! ———

G

Puis - qu'il suf - fit de ce ré - gi - me, Pour don -

p

G

- ner l'im-mor-ta-li-té — Aux a-mours, comme à la beau-té — Et

p *f* *p* *f*

3 3

G

de nos cœurs com - bler — l'a - bî - me, Bu -

f *p*

G

- vons, a - mis, bu - vons, — Bien peu le reste im -

p *delicato.*

tr

G

- por - te, Est - ce que nous sa - vons Où de - main nous em -

G

- por - te? Buvons donc, Ah! bu - vons! ——— Ou - bli -

G

- ous tou - te cho - se, Voy - ons la vie en

G

- ro - se, Voy - ons la vie en ro -

RENÉ.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

ISABEAU.

- se

GAËL

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

TÉNORS.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

BASSES.

Bu_vons, a - mis, bu_vons, Ou_bli - ons tou - te

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

cho - se, Bu_vons donc, a - mis, bu_vons! Voy - ons, voy -

ff

R
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

I
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

T
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

B
- ons la vie en ro - se Bu_vons a -

ff *sf* *sf*

* LA REINE (aux breton.) Récit.

Vous se ..

R
- mis bu_vons!

I
- mis bu_vons!

T
- mis bu_vons!

B
- mis bu_vons!

sf *sf* *ff*

La
R

-rez des nô - tres de - main, N'est - il pas

Detailed description: This system contains a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a quarter note. The piano accompaniment consists of a few scattered notes in the right hand and rests in the left hand.

La
R

vrai, — Mes - sieurs?

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long horizontal line indicating a breath or a pause. The piano accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand, with some notes beamed together and numbered 6 and 9. The left hand has a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking 'f' (forte) is present.

RENÉ

Saint Hu - bert nous pré - ser - ve, Ma - da - me de manquer à ce

GAËL

Saint Hu - bert nous pré - ser - ve, Ma - da - me de manquer à ce

Detailed description: This system features two vocal lines, one for René and one for Gaël, and piano accompaniment. Both vocal lines consist of eighth notes with triplet markings above them. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'ff' (fortissimo) and features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes in both hands.

LA REINE.

Que d'ici là, Messieurs!

R
rendez vous là.

G
rendez vous là.

L^a
R
Saint - Hubert vous pré - ser - ve!

(bas au capitaine des gardes)

L^a
R
De - main que tout soit pret, Mon - sieur le Ca - pi -

- tai - ne, Qua - tre cents ca - va - liers, ca - chés dans la fo

(Le Capitaine des gardes s'incline) (haut)

- rêt. sans presser Que la

dan - se repren - ne!

RENÉ!

O - bé - issons à Mada - me la

esce.

RENÉ et GAËL.

Rei - ne, Pour nous, non, rien à craindre i -

dimin. *ppp*

THISBE. (à part)

Je n'au_rais ja_mais eru pou_voir l'ai_mer

R
G
- ci.

THISBÉ et CORISANDRE.

ain - si Pas char_mant, En_traî_nant,

T
RENÉ.

ISABEAU.

Chantons, a - mis, chantons, Ou_bli -

1^{re} DESSUS.

Chantons. a - mis, chantons, Ou_bli -

Pas char_mant, En_traî_nant,

2^{de} DESSUS.

Pas char_mant, En_traî_nant,

TÉNORS.

Pas char_mant, En_traî_nant,

BASSES.

Pas char_mant, En_traî_nant,

Reprise de l'adame jusqu'au tombé du Rideau.

craso

tr *ff*

O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 - ons tou - te cho - se, Chan - tons, a_mis, chan -
 - ons tou - te cho - se, Chan - tons, a_mis, chan -
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
 O pa - va - ne su - a - ve, Viens, Je suis
sf *tr* *sf*

T
C
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

R
 -tons, Vo-yons, voy - ons la vie en ro - se! Chantons, a -

I
G
 -tons, Vo-yons, voy - ons la vie en ro - se! Chantons, a -

1^{re}
D
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

2^e
D
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

T
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

B
 ton es-cla-ve, Viens, viens, viens! Pas charmant,

sff *ff*

T
C

En-traî-nant, — O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

R

-mis chantons, Oubli-ons tou - te cho - se, Chan - tous, amis, chan -

I
G

-mis chantons, Oubli-ons tou - te cho - se, Chan - tous, amis, chan -

T
P
D

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

2^e
D

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

T

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

B

En-traî-nant, O pa-va - ne su - a - ve, Viens je suis

ff *sf* *sf*

T
C
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

R
- tons, voy - ons, voy - ons la vie en ro - se, voy -

I
G
- tons, voy - ons, voy - ons la vie en ro - se, voy -

1^{er}
D
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

2^e
D
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

T
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

B
ton es - cla - ve, Prends moi dans tes liens.

ff *ff* *sf* *sf*

Più animato.

T
C
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

R
_ons la vie en ro - - se, Chantons, _____

I
G
_ons la vie en ro - - se, Chantons, _____

er
D
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

e
D
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

T
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

B
Viens! viens! je t'ap - par - tiens, Viens, _____

Più animato.
ff
sff

T C
 ————— viens; —————

R
 — a - mis, chan - tons, chantons, ————— a - mis, chan -

I G
 — a - mis, chan - tons, chantons, ————— a - mis, chan -

1^{er} D
 ————— viens, —————

2^e D
 ————— viens, —————

T
 ————— viens, —————

B
 ————— viens, —————

sf

T C
 — viens, ————— viens, —————

R
 _ tons, chantons, ————— a - mis, chan - tons, —————

I G
 _ tons, chantons, ————— a - mis, chan - tons, —————

1^{er} D
 — viens, ————— viens, —————

2^e D
 — viens, ————— viens, —————

T
 — viens, ————— viens, —————

B
 — viens, ————— viens, —————

ff

T
C
 je t'ap - par -

R
 chantons, a - mis, chantons, chan -

I
G
 chantons, a - mis, chantons, chan -

1^{er}
D
 je t'ap - par -

2^e
D
 je t'ap - par -

T
 je t'ap - par -

B
 je t'ap - par -

P
ff

Tempo I'

TC
_tiens!

R
_tons

I
G
_tons

1er D
_tiens!

2e D
_tiens!

T
_tiens!

B
_tiens!

Tempo I'

ff

Rideau.

ff

FIN du 2^e ACTE.

ENTR'ACTE.

Andante. (♩ 108)

PIANO

The musical score is for a piano piece in G major, 2/4 time, marked Andante (108 bpm). It consists of five systems of music. The first system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo to piano (*p*) and then pianissimo (*ppp*). The second system features a crescendo to forte (*f*). The third system starts with piano (*p*), has a decrescendo to pianissimo (*ppp*), and then a crescendo to forte (*f*). The fourth system is characterized by triplets (*3*) and includes dynamics of fortissimo (*ff*) and piano (*p*). The fifth system begins with pianissimo (*ppp*) and concludes with a complex rhythmic figure in the bass clef involving triplets (*3*) and a dynamic of piano (*p*) moving to mezzo-forte (*mf*).

Une fois plus vite que le précédent.

First system of the musical score. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music begins with a series of chords in the bass staff. The right hand enters with a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed in the middle of the system.

Second system of the musical score. The right hand continues with a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand plays a series of chords. Dynamic markings include *ff* at the beginning, followed by *sf* (sforzando) and *f* (forte) in the latter part of the system.

Third system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. The dynamics are *f* (forte) throughout the system.

Fourth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. A dynamic marking of *rit.* (ritardando) is placed in the middle of the system. The system concludes with a *a Tempo* marking and dynamic markings of *sf* (sforzando).

Fifth system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth notes. The left hand provides a bass line with eighth notes. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte) throughout the system.

First system of a musical score in G major, 2/4 time. The right hand features a melody of eighth notes with slurs and ties, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a chord.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the right hand, and *sf* (sforzando) is marked in the left hand at the end of the system.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamic markings of *sf* (sforzando) are present in both hands at the end of the system.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand, and *sf* (sforzando) is marked in the left hand at the end of the system.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the right hand.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings *sf* are present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and melodic fragments, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings *f* are used.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand features a dense texture of chords. Dynamic markings *ff* are present.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings *ff* are present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings *ff*, *sf*, and *f* are present. The word *marcato.* is written above the first measure of the right hand.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand plays a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the third measure of the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a more active accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure of the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *sf* are present in the first four measures of the left hand. A dynamic marking of *ff stringendo.* is present in the fifth measure of the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *ff* are present in the first, third, and fourth measures of the right hand.

ACTE III.

SC. 13.

RÉCITATIF et AIR.

Moderato.

Récit.

ISABEAU.

Que l'air est

PIANO.

pur — et qu'il fait bon de vi - vre! Le sou - ve -

- nir du bal de cet - te nuit m'en - i - vre.

Et ce - pendant,

mesuré

1 par grand malheur — Cet - te pa - va - ne

fp

1 lan - gou - reu - se, Tient le dan - seur Un peu trop

(s'animant)

1 loin de sa dan - seu - se. Autre - ment nous nous y prenons —

Allegretto Moderato.

1 Dans nos bals bourguignons .

ff *ff pesante.*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music consists of rhythmic chords and eighth-note patterns in a key with one flat.

Ah! j'ai - me mieux La ca - den - ce De là dan - se

Piano accompaniment for the second system, marked *mezzo f*. It continues the rhythmic accompaniment from the first system.

Des a - ieux, — Qu'en Bour - go - gne Nous dan - sons, —

Piano accompaniment for the third system, featuring a treble and bass clef. The music continues with chords and rhythmic patterns.

Sans ver - go - gne, Sans fa - çons, Comme an - ti - ques

Piano accompaniment for the fourth system, marked *p* and *f*. It includes dynamic markings and continues the accompaniment.

Bour - gui - gnons, En rus - ti - ques Com - pa -

Piano accompaniment for the fifth system, featuring a treble and bass clef. The music concludes with a key signature change to two flats.

(Il danse)

I

- gnons.

ff

I

Là-bas ja - mais d'en-tra - ves,

mf

I

A nos joy - eux é - bats, — On ne sait pas ce que

cédez mais peu.

I

c'est d'être es-cla - ves, Si non de son dé - sir De son plai -

suivez.

A Tempo.

1

- sir. Vi - ve les Bour - gui - gnons! —

f A Tempo.

1

Vi - ve les Bour - gui - gnons! Vi -

sf *f* *sf*

1

(Il danse)

- ve les Bour - gui - gnons!

ff

ff

Moderato.

C'est au - tre chose A Saint Ger - main, — A

p

cédez.

I

peine on o - se Pren - dre, ne da - me par la main, On la re

I

- gar - de A - vec é - moi, Mais l'on a

I

gar - de De trop la pres - ser con - tre soi. — L'é -

I

- lan su - prê - me Se - rait sus - pect; On

I

dit: qu'on ai - me A - vec le plus pro - fond res - pect, Si

non, sur vous on crie-rait A-nathè - me! Ah!

f

Allegretto Moderato.

— J'ai - me - mieux la ca - den - ce De la dan - se

mezzo.f

Des a - ieux, — Qu'en Bour - go - gne Nous dan - sons —

Sans ver - go - gne, Sans fa - cons, Comme an - ti - ques

p *f*

1

Bour- gui- gnons, En rus- ti - ques Com - pa -

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 6/8 time signature. The lyrics are "Bour- gui- gnons, En rus- ti - ques Com - pa -". The piano accompaniment consists of a right-hand part in treble clef and a left-hand part in bass clef, both in 6/8 time. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line.

(Il danse)

1

- gnons.

ff

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is mostly silent, with the lyrics "- gnons." appearing below it. The piano accompaniment is marked *ff* (fortissimo). The right-hand part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left-hand part continues with a steady bass line. The time signature remains 6/8.

1

Là- bas, — ja- mais d'en- tra - ves

mf

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with the lyrics "Là- bas, — ja- mais d'en- tra - ves". The piano accompaniment is marked *mf* (mezzo-forte). The right-hand part has a more active melodic line with eighth notes and chords, while the left hand remains steady. The time signature is 6/8.

1

A nos joy- eux é- bats, — On ne sait pas Ce que

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with the lyrics "A nos joy- eux é- bats, — On ne sait pas Ce que". The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the previous systems. The time signature is 6/8.

cédez.

c'est d'trees cla - ves, Si non de son dé - sir, De son plai -
suivez

A Tempo.

- sir, Vi - ve les Bourgui - gnons!
f A Tempo.

Vi - ve les Bourgui - gnons! Vi -

- ve les Bour - gui - gnons!
ff (Il danse)

ff

DUO.

Allegro con fuoco.

Récit.

GINA.

Ar - rê -

ISABEAU.

Allegro con fuoco.

PIANO.

ff

Gi - tez! malheureux! — ISABEAU (reculant)

Hein! la mu - et - te par - le!

ff

GINA.

Gar - dez - vous bien de li - vrer au Roi Char - le.

fpp

(1) Au Théâtre ce morceau est supprimé.

Gi

Ce dan - ge - reux se - cret Son

Gi

in - flex - i - ble mère, aus - si - tôt le sau - rait.

ISABEAU (abasourdi)

La mu - et - te qui par - le! La sour - de qui m'entend!

1

Quel mi - racle é - cla - tant!

A Tempo!

ff

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamics.

Molto moderato. (♩ 66.)

Gi

J'étais, af - freuse des - ti - né - e,

p *pp*

Gi

Au si - len - ce ab - so - lu — jus - qu'ici con - dam - née,

Gi

Quand tout à coup, vou - lant ar - ra - cher à la mort Un

pp

Gi
 gen_til_homme, jeu - ne et frase, Ma bouche en un su_preme effort A bri -

Gi
 - sé - la fa - tale entra - ve.

I
 De cet ef -

I
 - fort suprê - me, a - lors charmante en_fant, Vous è - tes re - de -

I
 - va - ble, à l'amour tri - om - phant! All^o con fuoco.

All^o con fuoco.

Moderato. GINA.

Je ne sau -

sfp *pp*

Gi
_rais en_core L'affir_mer, Ce que c'est que d'ai -

p

Gi
_mer, Je l'i_gno_re! Se_rait-ce donc l'a -

Andante (♩ 76)

p

Gi
_mour vain_queur Qui veut se glis_sant dans le -

Qu'à la fois on
 bru - le et fris - son - ne,

L'amour qui vent
 que sur un mot, On li - vre ses biens aus - si

-tôt, Que mê - me sa vi - e, ou la

-tôt, Que mê - me sa vi - e, ou la

Gi
 don - ne ? Ti - mi - de et crai - ti - ve jadis, Il sem - ble à mes

sf sf sf sf

Gi
 sens' enhardis ————— Que mou - rir

sf p

Gi
 se - rait peu de cho - se. De mon es - prit

sf

Gi
 l'om - bre s'en - fuit, ————— L'au - ro - re se lè - ve en ma

f p

Gi

nuit: Com - plè - te est ma mé - ta - mor - pho -

p *f*

All' con fuoco.

-se. All' con fuoco.

ff *ff*

Où, c'est l'a - mour, c'est bien ce pur flam -

ff *f*

- beau Qui vient sou - dain é - clai - rer vo - tre

f

rou - te. Et c'est moi, et c'est moi, _____

ff

moi! trop heu - reux I - sa - beau Que vous vou -

p

-lez ar - ra - cher au tom - beau!

f *ff*

GINA. Récit.

Oui che - va - lier, sans dou - te, Je veux vous sau - ver a - vec

ISABEAU.

Gi

lui. *Tempo I?* A - vec lui, Ma

p *ff*

Gi

Oui, *a tempo.* Cer - te !

I

- da - me ! Nous sommes deux à pré - sent !

p *f*

cédez.

rii

Qu'impor - te si d'un au - tre on con - ju - re la

p

Gi

per - te Pour - vu qu'on vous sau - ve en ce

Recit.

Gi. jour. Chut! comptez sur moi Voi -

Mais! —

Vivo.

pp *ff*

Gi. - ci qu'a_vant la chas - se Pour pren_dre l'air — sur la ter -

Gi. - ras - se La Rei - ne vient a - vec tou - te la

f

Allegro con fuoco.

Gi. cour.

ACTE 15.
SCÈNE et CHŒUR
DES FILLES D'HONNEUR.

(RÉP.) C'est par là que s'est éloigné
Gaël... courons!

Andantino. (♩ 108.)

THISBÉ.

CORISANDRE.

LA REINE.

1^{re} DESSUS.

FILLES D'HONNEUR.

2^e & 3^e DESSUS.

PIANO.

Andantino

très doux.

Pen_si_ve s'a_van_cé la Rei_ne,

très doux.

Pen_si_ve s'a_van_cé la Rei_ne,

pp

1^{re} D
 Voyez sa grâ - ce sou - ve - rai - ne! Elle est aus - si

2^{es} D
 Voyez sa grâ - ce sou - ve - rai - ne! Elle est aus - si

1^{re} D
 bel.le qu'aujour — Où ce pa - ys, plein d'es - pé - ran - ce,

2^{es} D
 bel.le qu'aujour — Où ce pa - ys, plein d'es - pé - ran - ce,

1^{re} D
 La vit, au fils du Roi — de Fran - ce Donner sa main

2^{es} D
 La vit, au fils du Roi — de Fran - ce Donner sa main

1^{re} D
 et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -

2^e D
 et son a-mour, Elle est aus - si bel - le qu'au jour OÙ ce pa -

1^{re} D
 - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de

2^e D
 - ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de

1^{re} D
 Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa

2^e D
 Fran - ce Don - ner sa main et son a - mour, Don - ner sa

smorzando.

ppp

Moderato. CORISANDRE.

Si Ma-da-me la

1^{re} D main et son a - mour.

2^e D main et son a - mour.

Moderato.

Rei-ne Veut-bien se re - po - ser? —

LA REINE.

Mer -

p *crèse.* *f*

CORISANDRE.

En I-ta-li - e?

L. R. - ci, Ma pen-sée errait loin d'i - ci... Hé -

p

las! — non! en Lor_rai_ne, Chez les Gui_ses, à Nan_

_cy, Dans cette vil.le som_bre Où dans l'om_bre Contre moi sont our_dis

(cherchant des yeux Thisbé)

Tant de com_plets har_dis. Où

CORISANDRE.

Cette This_bé, si fiè_re, si hautai_ne,

done est votre ca_pi_tai_ne?

c

Qui, cependant n'est pas Plus ha - bi - le que ses soldats, — Et

p

c

n'a pas su ga - gner son ti - tre de Du - ches - se!

f

c

De tous ses vains ef - forts, ac - cu - sant le des - tin, —

p

c

El - le n'ose af - fron - ter vos re - gards, ce ma - tin.

pp

LA REINE (apercevant Thisbé)

Vous vous trompez, vous vous trom-

marcato.

La REINE
- pez, la voi-ci qui s'empres-se D'ac-cou-rir près de

f

CORISANDRE *f*
Duches-se!.. Du -

La REINE
vous, ve-nez, ve-nez Du - ches - se!..

1^{re} D
Duches - se!.. Du -

2^e D
Duches - se!.. Du -

THISBE (à part)

Que dit-el - le?

- ches - sel..

- ches - sel..

- ches - sel..

pp *ff* *Pressez*

LA REINE. Récit.

En - fin, il m'est per - mis De te par -

- ler, This - bé. Tou - te la ma - ti -

p *pp*

- née Au con - seil en - chaî - né - e, Comme hi -

L.
R.

- er a mon bal, je n'ai pas pu te di - re, Com -

L.
R.

- bien — j'ad - mi - re Les ta - lents par toi dé - plo - yés Pour enchaî -

THISBÉ.

Ma - da - me, que veut
- ner ce Bre - ton à tes pieds!

T.

di - re? Quoi!
LA REINE.
Je sais tout. Tan -

pp

L.
R.

- dis qu'il te li - vrait son mons - tru - eux se - cret, J'é -

THISBE.

Ciel!

L.
R.

- tais der - rière u - ne ta - pis - se - rie - e.

THISBÉ (à part)

LA REINE (elle remonte)

C'est fait! il est per-

J'ai tout entendu!

Più animato.

p

L.
R.

T

- du!

LA REINE (redescendant un peu)

Viens a - vec nous, ô

Mod^{to}

sf

p

La Reine
 ma This-bé-ché-ri-e! Pour la pro-me-nade on n'at-tend,

p

THISBÉ.
 Dans un instant J'o-bé-is à la Rei-ne.

La Reine
 Viens! viens!

f *p*

LA REINE (à elle-même.)
 Je tiens les deux Bre-tons; mais le plus im-por-

pp

La Reine
 - tant De tous mes en-ne-mis, Ce

La R
 Char-les de Lor-rai-ne, Ce Car-di-nal, C'est lui!

La R
 lui! que je voudrais voir — Tom-ber en mon pou-voir!

(La Reine sort lentement) *très doux.*

1^{re} D Pen-si-ve s'é-
 2^{de} D Pen-si-ve s'é-

Audantino. (♩ 108)

1^{re} D - loi-gne la Rei-ne, Voy-ez s'ag-rà-ce sou-ve-rai-ne!
 2^{de} D - loi-gne la Rei-ne, Voy-ez s'ag-rà-ce sou-ve-rai-ne!

1^{re} D Elle est aus - si bel - le qu'au jour — Où le pa - ys plein

5^{me} D Elle est aus - si bel - le qu'au jour — Où le pa - ys plein

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics 'Elle est aus - si bel - le qu'au jour — Où le pa - ys plein'. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto range, containing the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), featuring a rhythmic pattern of chords and moving lines.

1^{re} D d'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de Fran - ce,

5^{me} D d'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de Fran - ce,

pp

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics 'd'es - pé - ran - ce, La vit, au fils du Roi de Fran - ce,'. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto range, containing the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) at the beginning. The piano part features a complex rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

1^{re} D Don - ner sa main et son a - mour, — Elle est aus - si

5^{me} D Don - ner sa main et son a - mour, — Elle est aus - si

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano range, containing the lyrics 'Don - ner sa main et son a - mour, — Elle est aus - si'. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto range, containing the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, continuing the complex rhythmic accompaniment from the previous system.

1^{re} D
bel-le qu'au jour. Où ce pa-ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au

2^e D
bel-le qu'au jour. Où ce pa-ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is the vocal line for the first voice (1^{re} D), the middle staff is for the second voice (2^e D), and the bottom two staves are the piano accompaniment. The music is in D major and 3/4 time. The lyrics are: "bel-le qu'au jour. Où ce pa-ys, pleind'es - pé - ran - ce, La vit, au".

1^{re} D
fils du Roi de Fran - ce, Don-ner sa main et son a -

2^e D
fils du Roi de Fran - ce, Don-ner sa main et son a -

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The vocal lines continue with the lyrics: "fils du Roi de Fran - ce, Don-ner sa main et son a -". The piano accompaniment includes the marking "smorzando." in the right hand.

1^{re} D
- mour, Don-ner sa main et son a-mour, et son a - mour.

2^e D
- mour, Don-ner sa main et son a-mour, et son a - mour.

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The vocal lines conclude with the lyrics: "- mour, Don-ner sa main et son a-mour, et son a - mour." The piano accompaniment includes the marking "ppp" in the left hand.

Œ. 16.

DUO.

THISBÉ et RENÉ.

(RÉP.) Que vous êtes sauvé !

Allegro agitato.

THISBÉ.

RENÉ.

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of three staves: two vocal staves (THISBÉ and RENÉ) and one piano accompaniment staff (PIANO). The tempo is marked "Allegro agitato". The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes.

THISBÉ. Récit.

Musical score for the second system. It features a vocal line for THISBÉ (Récit) and piano accompaniment. The tempo is marked "Allegro agitato". The vocal line includes the lyrics: "Oh grâ - ce! grâce! à vos pieds, je l'im -".

- plo - re.

RENÉ.

Courbez le front en - co - re, Car vous m'a-

Musical score for the third system. It features two vocal lines (THISBÉ and RENÉ) and piano accompaniment. The tempo is marked "Allegro agitato". The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes. The vocal lines include the lyrics: "- plo - re." and "Courbez le front en - co - re, Car vous m'a-".

R

vez don_né Ledroit _____ de vous mau_di_re.

rit.

f

THISBÉ. *Molto Moderato.*

Me mau_

(♩ 100.)

f *p*

3

T

_dire? à quoi bon, Re_né,Uncru_el remordsme déch_i_re; Dieu

pp

T

vient de le charger _____ Du soin de vous venger. A quoi

f *p* *dim.*

T
 bon — me mau — di — re? Rien n'é — ga — le —

pp

T
 — ra ja — mais, L'é — pou — van — ta — ble sup — pli — ce Que le

p *sf* *sf* *sf*

T
 ciel, dans sa jus — ti — ce, A mis en moi désor — mais, —

sf *sf* *f*

RENÉ. Doux
 Rien n'é — ga — le — ra ja — mais —

p

R

Lé - pou - van - ta - ble suppli - ce

R

De trou - ver ma dé - la - tri - ce

eresc.

R

Dans la fem - me que j'ai - mais. Quoi,

f *suivez.* *v v*

THISBÉ.

Fuy - ez, fuy -

R

tout ce - la n'é - tait qu'une odi - eu - se fei - te!

p *sf >* *sf >* *sf >*

T
 - ez fuyez bien vi - te. RENÉ.
 Non! quem'impor - te le jour!

sf *f*

R
 (avec désespoir)
 Ma plus mor - telle at - tein - te C'est la perte de votre a -
 Molto più Animato.
 mour!

ff *f*

R
 - mour! Votre a - mour qui n'é - tait qu'un piè - ge! Votre a -

f *ff*

R
 - mour qui n'ex - is - te pas! Votre a -

f *ff*

R
- mour qui n'é_tait qu'un piè - ge! Ah! vo - tre a -

R
- mour qui n'ex_is - tait pas, Vo - tre amour - qui n'ex -

Molto più Mod!º ! THIBÉ.

R
C'est vrai! je ne vous ai - mais
- is - tait pas!

Molto più Moderato.

T
pas, Et pour_tant la ter_reur en ce mo_ment m'as -

T
- siè - ge, C'est vrai! Je ne vous ai - mais

poco cresc.

T
pas, Mais je sens que ma mort sui - vrait vo - tre tré -

T
- pas, C'est vrai! je ne vous ai - mais pas Avant de me sa -

sempre cresc. molto.

ff

T
- voir par vous au - tant ai - mé - e, Mais votre a -

T - mour si grand, Re - né, m'a trans - for - mé - e, Eu m'ou -

ff

T - vrant, tout à coup, des mondes in - con - nus. Je dis qu'à

R Que di - tes vous?

(avec exaltation)

p *ff* *ff* *p*

3

5

T cet - te Ca - tha - ri - ne N'ap - par - tient plus La Flo - ren -

très doux.

T - ti - ne, Elle est à vous, Re -

ff *pp*

3 3 3 3

T
- né, elle est à vous Ré -

The first system of music consists of a vocal line (T) and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note 'né,' followed by a quarter note 'elle', a quarter note 'est', a quarter note 'à', a quarter note 'vous', and a half note 'Ré -'. The piano accompaniment features a right hand with a melodic line and a left hand with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

T
- né, A vous qu'elle

The second system continues the vocal line with a half note 'né,', a quarter note 'A', a quarter note 'vous', and a half note 'qu'elle'. The piano accompaniment continues with similar melodic and rhythmic patterns.

T
ai - me, qu'elle ai - -

The third system continues the vocal line with a half note 'ai - me,', a quarter note 'qu'elle', and a half note 'ai - -'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' and 'p'.

T
- me!

RENE.
Elle o - se... elle ose en - cor le

The fourth system begins with a vocal line starting with a half note '- me!'. Below it, a new section is introduced with the name 'RENE.' in bold. The vocal line continues with 'Elle o - se...' and 'elle ose en - cor le'. The piano accompaniment features a more complex melodic line with dynamic markings 'f' and 'p'.

R

di - re A près m'a - voir don né Le droit de la mau -

f *ff* *p* *f*

marcato il basso.

R

- di - re, A près m'a - voir don né Le droit de

f

Molto Moderato
THISBE.

R

Me mau -

la mau di - re.

p

Molto Moderato

quasi Andante.

T

- dire? à qu'on bon, René, Un cru - el remords me déchi - re. Dieu

R

Comment ne pas vous mau di - re? Vous par qu'on cent fois j'expi - re,

quasi Andante.

pp

T
vient de - le char - ger ————— Du

R
Com - ment ne pas vous mau - di - re? Vous par

f

T
soin de vous venger. A quoi bon ne maudi - re?

R
qui centfois j'èxi - re, Vous, par qui centfois j'èxi - re, Rien néga - le -

p *dim.* *pp*

T
Rien néga - le - ra jamais L'épou - van - ta - ble suppli - ce Que le

R
- ra ja - mais L'épou - van - ta - ble suppli - ce De trou -

p *sf* *sf* *sf*

T
ciel, dans sa justi - ce Amisen moi dé sormais. —

R
- ver ma dé.la.tri - ce Dans la fem - me que j'aimais! —

sf *sf*

poco più animato. *cresc.*

T
Rien n'é - ga - le - ra jamais, — Rien n'é - ga - le - ra jamais, ja -

R
Rien n'é - ga - le - ra jamais, — Rien n'é - ga - le -

pp *cresc.*

cédez un peu.

T
- mais! — Rien n'é - ga - le - ra — jamais mon sup -

R
- ra ja - mais, — Rien n'é - ga - le - ra — jamais mon sup -

ff *p* *pp*

T
- pli - ce, non, jamais, non, ja - mais, — non, ja -

R
- pli - ce, non, jamais, non, ja - mais, — non, ja -

p *f* *ff*

T
- mais! Puis - que mes

R
- mais!

*(1) * Allegro agitato.*

ff *p* *sf* *sf*

T
pleurs n'ont sur vous nul em - pi - re, Il se - rait

sf *sf*

T
su - per - flu de vous di - re Que votre a -

sf *sf*

f *p*

(1) On peut à volonté finir ce duo au signe * ci-dessus.

T
 - veu me fut res - té sa - cré Que ce se -
sf *sf*

T
 - cret, ce secret ter - ri - ble Par moi n'eut pas é - té li -
f *f*

T
 - vré. Oui! mais
 R
 Vous croi - - reest il pos - sible?
f *sf* *sf* *sf* *sf*

Più Moderato.

T
 dans vo - tre malheur qui m - porte i - ci ma
p

ritard.

T part, Si l'é-ve-ne-ment est le mê-me? Qu'im-

Molto Moderato.

T porte aussi que je vous ai-me, Qu'importe aussi que je vous ai-me,

Molto Moderato.

pp

T Simon a-mour pour vous est ar-ri- vé, trop tard?

pp *f*

Andante.

T Il vient trop tard, l'a-mour qui sub-

p *p*

T
- ju - gue mon â - me! Si pour le sen - tir naître il a fal -

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'T') and a piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'ju' followed by a quarter note 'gue', then a half note 'mon' with a slur over it, followed by a quarter note 'â' and a half note 'me!'. The piano accompaniment features a bass line with a half note 'ju' and a treble line with a half note 'gue' and a half note 'mon'.

T
- lu, Re - né. Que de - vant vos pé - rils,

The second system continues the vocal line with a half note 'lu,' followed by a half note 'Re - né.' and a quarter note 'Que'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *p* (piano), and a crescendo hairpin leading to a fortissimo *f* dynamic.

T
je me sen - tisse in - fâ - me, Un tel a - mour doit

The third system features a vocal line starting with a half note 'je' and a half note 'me'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* (piano), *f* (fortissimo), and *p* (piano). The word 'doux.' is written above the vocal line.

T
ê - tre au mé - pris con - dam - né. RENÉ.
Ah! c'en est trop, la for - ce m'aban -

The fourth system features a vocal line starting with a half note 'ê - tre' and a half note 'au'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *f* (fortissimo). The name 'RENÉ.' is written above the vocal line.

R

don - ne, Ma ré - sis - tance a suc.com.bé. This -

R

- bé, — This - bé, — je t'aime et te pardon -

Allegro molto.

R

ne. Viens dans mes

R

bras This - bé, — dans mes

R

bras, ———— ô ma ———— This —

ff

f

T

Récit.

Emme-nez moi, Re-né, par-tous pour la Bre -

R

-bé!

ff

sf > p

T

-ta - gne!

R

Non! non! c'est fuir le danger que

sfp

R

Moderato.

Ga - ël va cou - rit, C'est me des - ho - no -

THISBÉ.

Eh! bien,

-rer Tu vois qu'il faut mou - rir.

Andante.

dans la mort, je se - rai ta com - pa - gne. J'ai

Andante.

ton par - don je peux mou - rir

RENÉ (avec force)

J'ai ton a - mour Ah! je peux mou -

All^o vivace.

T
Ou - bli - ons tous les

R
-rir Ou - bli - ons tous les

ff

T
maux soufferts J'ai ton par -

R
maux soufferts J'ai ton a -

p *cresc.*

T
-don les cieux

R
-mour les cieux

ff

T
me sont ——— ou -

R
me sont ——— ou -

ff *ff*

T
_verts!

R
_verts!

ff

T

R

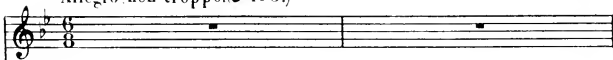
ff *ff*

Œ. 17.
FINAL.

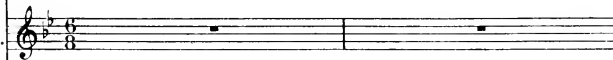
Allegro, non troppo. (♩ 108.)

(RÉP.) Non, restons au contraire.

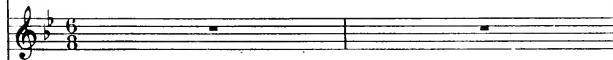
THISBÉ.



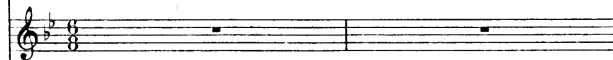
CORISANDRE.



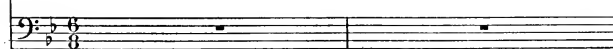
LA REINE.



RENÉ.



GAËL.



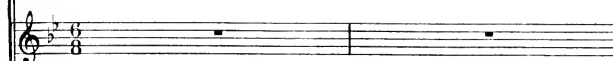
ISABEAU.



DESSUS.



TÉNORS.



BASSES.



PIANO.

Allegro, non troppo (♩ 108.)

p *cresc.*

sf sf sf sf p cresc.
sf sf sf sf stringendo.
sf sf sf sf

1^{re} DESSUS.2^e DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

Pour cel - le du Roi,

Jour de chas - se, c'est jour de fê - te, Pour cel - le du Roi,

f

T
tout s'ap-prè-te. Dans la fo-rêt jus-ques au soir, —

B
tout s'ap-prè-te. Dans la fo-rêt jus-ques au soir, —

p

T
Ce se-ra beau spec-ta-cle à voir. — Ce se-ra

B
Ce se-ra beau spec-ta-cle à voir. — Ce se-ra

f

T
beau, ce se-ra beau — spec-ta-cle à

B
beau, ce se-ra beau — spec-ta-cle à

f

1^{re} D *p* Dé - ja, dans les cours, les pi - queurs font l'es - sai de leurs

2^e D Dé - ja, dans les cours, les pi - queurs font l'es - sai de leurs

T voir. Tai - au! Tai - au! tai - au! tai au tai - au!

B voir. Tai - au! Tai - au! tai - au! tai au tai - au!

1^{re} D cris vainqueurs. Ton! ton! ton! ton!

2^e D cris vainqueurs. Ton! ton! ton! ton!

T tai - au! tai - au! Dé - ja dans les va - lets ont grand pei - ne à domp -

B tai - au! tai - au! Dé - ja dans les va - lets ont grand pei - ne à domp -

1^r
D
ton! ton Ton ton D'imp_a - ti - en - ce,

2^o
D
ton! ton Ton ton D'imp_a - ti - en - ce,

T
_ter leurs chiens — en ha - lei - ne. Clic,clac! clic, clac!

B
_ter leurs chiens en ha - lei - ne. Clic,clac! clic, clac!

1^r
D
les che_vaux sous leurs pieds font son_ner les dal - les!

2^o
D
les che_vaux sous leurs pieds font son_ner les dal - les!

T
clic,clac! clic, clac! clic,clac! clic,clac! clic, clac! clic,clac!

B
clic,clac! clic, clac! clic,clac! clic,clac! clic, clac! clic,clac!

1^{re} D
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

2^e D
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

T
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

B
 toc toc! toc toc! toc toc! toc toc! Fiè - res d'è - tre à

ff

1^{re} D
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

2^e D
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

T
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

B
 nous, nos ca - va - les lan - cent du feu par leurs na - seaux!

p *cresc.*

1^{re}
D

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

2^e
D

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

T

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

B

Frouhim! frouhim! frouhim, frouhim! Taï_au! _____

sf > *sf* > *sf* > *sf* >

ff

1^{re}
D

2^e
D

T

B

ff

THISBÉ (à part voyant entrer la Reine)

El - le ac - court! le cœur plein de

joie, La li - onne

a flai - ré sa proie!

LA REINE.
En - co - rei - ci? quand vous at - tends le

L.
R.

Roi!

Moderato. RENÉ.

Nous renouçons, Ma-

cresc. *ff*

LA REINE.

Un sem-ble-ble refus, mes-

_da-me, à la chasse roy-a-le...

ff *ffp*

(avec ironie)

_sieurs, est un scan-da-le. Puis-que vous re-fu-

f *pp*

RENÉ.

_sez, — di-tes nous donc pourquoi! Que vo-tre ma-jes-

p *ff*

R

- té dai-gne li-re ce-ci!

ISABEAU.

Ma let-tre!

p

ISABEAU.

Et je le suis aus.

CHŒUR.

Ils sont per - dus!..

- sil..

pp

Molto Moderato. (♩ 104.)

THISBÉ. (à demi voix)

On

CORISANDRE. (à demi voix)

On

RENÉ. (à demi voix)

On

ISABEAU. (à demi voix)

On

GAËL. (à demi voix)

On

DESSUS. (à demi voix)

On

TÉNORS. (à demi voix)

On

BASSES. (à demi voix)

On

Molto Moderato

pp

T sent la co - lè - re roy -
 C sent la co - lè - re roy -
 R sent la co - lè - re roy -
 I sent la co - lè - re roy -
 G - sent la co - lè - re roy -
 D - sent la co - lè - re roy -
 T sent la co - lè - re roy -
 B sent la co - lè - re roy -

Musical score for a choir and piano. The choir parts (T, C, R, I, G, D, T, B) are arranged in a vertical stack, each with a vocal line and lyrics. The piano accompaniment is at the bottom, featuring a grand staff with a treble and bass clef. The lyrics are "sent la co - lè - re roy -" repeated across the vocal lines. The piano part includes a large fermata over the first two measures and a complex rhythmic pattern in the bass line.

T
 - a - - - le, Im - pla -

C
 - a - - - le, Im - pla -

R
 - a - - - le, Im - pla -

I
 - a - - - le, Im - pla -

G
 - a - - - le, Im - pla -

D
 - a - - - le, Im - pla -

T
 - a - - - le, Im - pla -

B
 - a - - - le, Im - pla -

Piano accompaniment: The right hand features chords with thick slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

The image shows a page of a musical score, numbered 298. It features eight vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled T, C, R, I, G, D, T, and B. The lyrics are: ca - ble, im - men - se, fa - . The piano part is at the bottom, with a grand staff (treble and bass clefs) and a large brace on the left. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal parts are in various ranges, with the soprano (T) and alto (C) parts having a melodic line, and the tenor (T) and bass (B) parts providing harmonic support. The piano accompaniment consists of a rhythmic bass line and chords in the right hand.

T
ca - ble, im - men - se, fa -

C
ca - ble, im - men - se, fa -

R
ca - ble, im - men - se, fa -

I
ca - ble, im - men - se, fa -

G
ca - ble, im - men - se, fa -

D
ca - ble, im - men - se, fa -

T
ca - ble, im - men - se, fa -

B
ca - ble, im - men - se, fa -

T
ta - le! Gron -

C
ta - le! Gron -

R
ta - le! Gron -

I
ta - le! Gron -

G
ta - le! Gron -

D
ta - le! Gron -

T
ta - le! Gron -

B
ta - le! Gron -

Piano accompaniment

T
 - der, com - me sous la ra -

C
 - der, com - me sous la ra -

R
 - der, com - me sous la ra -

I
 - der, com - me sous la ra -

G
 - der, com - me sous la ra -

D
 - der, com - me sous la ra -

T
 - der, com - me sous la ra -

B
 - der, com - me sous la ra -

Piano accompaniment:

T
fa - le, L'O cé -

C
fa - le, L'O cé -

R
fa - le, L'O cé -

I
fa - le, L'O cé -

G
fa - le, L'O cé -

D
fa - le, L'O cé -

T
fa - le, L'O cé -

B
fa - le, L'O cé -

Piano accompaniment with treble and bass staves.

T
- au na - guère as - sou -

C
- au na - guère as - sou -

B
- an na - guère as - sou -

I
- au na - guère as - sou -

G
- an na - guère as - sou -

D
- an na - guère as - sou -

T
- an na - guère as - sou -

B
- an na - guère as - sou -

Piano accompaniment with grand staff notation.

T
 - pi, A - vant cou -

C
 - pi, A - vant cou -

R
 - pi, A - vant cou -

I
 - pi, A - vant cou -

G
 - pi, A - vant cou -

D
 - pi, A - vant cou -

T
 - pi, A - vant cou -

B
 - pi, A - vant cou -

Piano accompaniment section with complex rhythmic patterns in both hands.

f

T
- reur d'ù - ne tem -

C
- reur d'ù - ne tem -

R
- reur d'ù - ne tem -

I
- reur d'ù - ne tem -

G
- reur d'ù - ne tem -

D
- reur d'ù - ne tem -

T
- reur d'ù - ne tem -

B
- reur d'ù - ne tem -

f

5

T
 pê - - - te, Que nul ef -

C
 pê - - - te, Que nul ef -

R
 pê - - - te, Que nul ef -

I
 pê - - - te, Que nul ef -

G
 pê - - - te, Que nul ef -

D
 pê - - - te, Que nul ef -

T
 pê - - - te, Que nul ef -

B
 pê - - - te, Que nul ef -

f

5

T
 - fort hu - main n'ar -

C
 - fort hu - main n'ar -

R
 - fort hu - main n'ar -

I
 - fort hu - main n'ar -

G
 - fort hu - main n'ar -

D
 - fort hu - main n'ar -

T
 - fort hu - main n'ar -

B
 - fort hu - main n'ar -

Piano accompaniment (right and left hands)

T
 - ré - te, Ce cour. *doux*

C
 - ré , - te, Ce cour. *doux*

R
 - ré - te, Ce cour. *doux*

I
 - ré - te, Ce cour. *doux*

G
 - ré - te, Ce cour. *doux*

D
 - ré - te, Ce cour. *doux*

T
 - ré - te, Ce cour. *doux*

B
 - ré - te, Ce cour. *doux*

f

T
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

C
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

R
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

I
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

G
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

D
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

T
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

B
 - roux a - bat u - ne têt - te, Com -

pp

T
_ me l'ou_ragan un é - pi !

C
_ me l'ou_ragan un é - pi !

R
_ me l'ou_ragan un é - pi !

I
_ me l'ou_ragan un é - pi !

G
_ me l'ou_ragan un é - pi !

D
_ me l'ou_ragan un é - pi !

T
_ me l'ou_ragan un é - pi !

B
_ me l'ou_ragan un é - pi !

erose. molto.

Mod^{to} LA REINE. Récit.

Mod^{to} A Mé-di-cis en - cor la for - tu - ne sou - rit, Il est du Car - di -

ff *p*

La R - nal, ce pré - ci - eux é - crit!..

f *vivement.*

Moderato. (Thisbé s'est agenouillée aux pieds de la Reine)

La R A mes coups, il se li - vre!..

ff *f Moderato.* *p*

doux.

La R Que fais - tu Thisbé? Pourquoi ces lar - mes?

p *p*

THISBÉ. *doux.*

Ah! Ma - da - me, je l'ai - me, je

T
L'ai - me!

LA REINE. (*très surprise*)
Quoi, cet amour é - tait donc

suivez.

f

THISBÉ.

Oui, Rei - ne, et s'il meurt... je mour -

La R
vrai?

p

T
rai!

vivement.

f

ff

Moderato. LA REINE.

Ras-su-rez-vous, L'é-crit qu'ils n'ont li-vré, Joint à leur re-pen-

La R - tir, suf-fit pour les ab - sou - dre, Sur d'au - tres

p *tr* *poco marcato.*

La R fronts ——— je peux Fai - re tomber la fou - dre!..

cresc. tr

(aux jeunes gens)

Allegro non troppo.

La R Soy - ez li - bres tous deux!

ff *sff* *sff*

THISBÉ et CORISANDRE avec les 1^{rs} DESSUS.

Dé - jà, ———

GINA avec les 2^{es} DESSUS

Dé - jà,

RENÉ avec les 1^{rs} TÉNORS.

Tai - au! tai - au!

GAËL et ISABEAU avec les 1^{rs} BASSES.

Tai - au! tai - au!

sf *ff* *p*

1^r
D dans lescours les pi-queurs font l'es_sai de leurs cris vainqueurs.

2^e
D dans lescours les pi-queurs font l'es_sai de leurs cris vainqueurs.

T tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! Dé -

B tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! tai - au! Dé -

f

1^{re} D Ton! ton! ton! ton! ton! ton!

2^e D Ton! ton! ton! ton! ton! ton!

T - ja les va - lets ont grand'pei - ne A domp - ter leurs chiens

B - ja les va - lets ont grand'pei - ne A domp - ter leurs chiens

p

1^{re} D ton! ton! D'im - pa - ti - en - ce, les che - vaux Sous leurs

2^e D ton! ton! D'im - pa - ti - en - ce, les che - vaux Sous leurs

T en ha - lei - ne. Clie clae! elie clae! elie clae! elie clae!

B en ha - lei - ne. Clie clae! elie clae! elie clae! elie clae!

1^r
D
pieds — font son — ner les dal — les! Toc, toc! toc toc!

2^e
D
pieds font son — ner les dal — les! Toc, toc! toc toc!

T
clie clae! clie clae! clie clae! clie clae! Toc, toc! toc toc!

B
clie clae! clie clae! clie clae! clie clae! Toc, toc! toc toc!

1^r
D
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

2^e
D
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

T
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

B
toc toc! toc toc! Fiè — res d'ê — tre à

1^{re}
D

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu - de leurs naseaux!

2^e
D

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

T

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

B

nous, nos ca - va - les Lan - cent du feu de leurs naseaux!

p cresc.

1^{re}
D

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

2^e
D

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

T

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

B

Frou - im! frou - im! frou - im! frou - im! Tai - au! _____

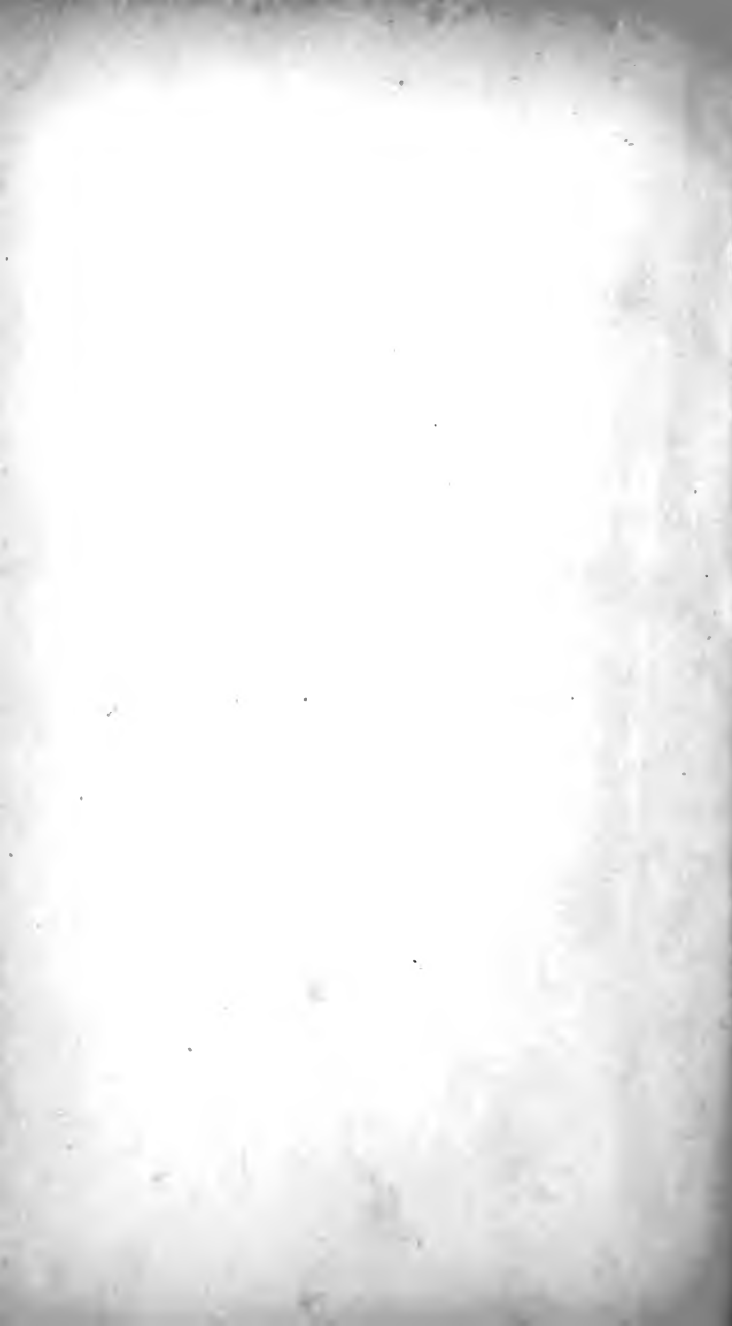
ff sfz sfz sfz sfz sfz

1^{re} D
D
T
B

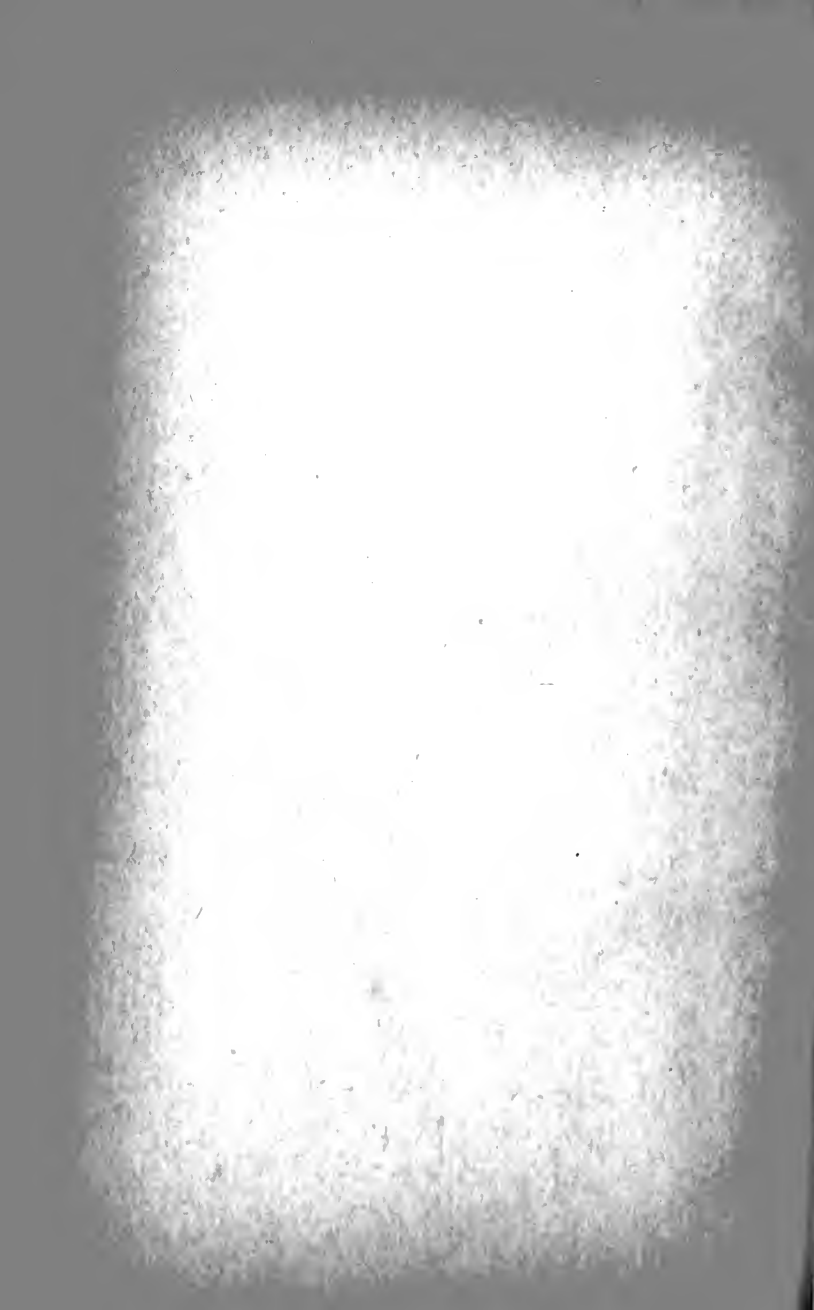
sfz *ff*

sfz *sfz* *ff*

FIN.











M Litolff, Henry Charles
1503 „L'escadron volant de la
L773E8 reine. Piano-vocal score.
French,
L'escadron volant de la
Music reine

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
